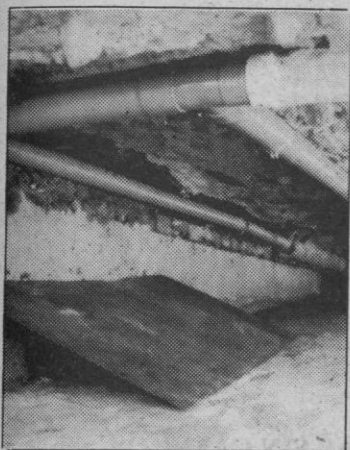


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 6 de septiembre de 1994
Año XCIV.- Núm. 28.822



Cacera de los regantes.

JUAN MARTIN

Los regantes de San Lorenzo evitarán los desbordamientos en la red de aguas

La Comunidad de Regantes del barrio de San Lorenzo abordará esta misma semana la reforma de la arqueta situada en el cruce de las calles Los Molinos y Puente de San Lorenzo.

Este enclave en la conducción es fuente de polémica entre vecinos y regantes, ya que con frecuencia se producen desbordamientos de agua, llegando a introducirse en la primera planta

de las viviendas de la zona. El último incidente se produjo ayer cuando la calle tomó la imagen por unas horas de pequeño riachuelo a causa de la obstrucción de una de las salidas del arca.

Para los vecinos de la calle Los Molinos, los hortelanos abusan del consumo de agua y mantienen abiertas las llaves de paso totalmente para un caudal que no puede soportar la actual estruc-

tura de canales y tubos. Por su parte, el representante de los regantes, Carmelo Galindo, recuerda que los derechos de la comunidad que él preside son históricos y tienen que prevalecer a los de los vecinos. Sin embargo, considera que con el entubado que van a instalar se dará una solución definitiva a un problema que dura ya cuarenta años.

(Pág. 7)



JUAN MARTIN

Luis Peñalosa, portavoz de IU.

Luis Peñalosa critica al gobierno municipal por "ineficaz"

El portavoz municipal de Izquierda Unida, Luis Peñalosa, ha sido muy crítico con el equipo de gobierno municipal del Partido Popular, en unas declaraciones realizadas a este periódico, donde ha afirmado que "la gestión del Ayuntamiento se caracteriza por su ineficacia y funciona exclusivamente a impulsos y según llegan las subvenciones de la Junta de Castilla y León".

Luis Peñalosa se mostró partidario de buscar un sistema que racionalice el uso de vehículos particulares, pero ante la entrada en vigor de la Ordenanza Reguladora de Aparcamiento (ORA), consideró que "no se han realizado las mejoras que requiere el transporte público, para que responda a la verdadera necesidad del trabajador que va a acudir a esas zonas".

Asimismo subrayó que si el Ayuntamiento no afronta rehabilitaciones de edificios a las que está obligado, es fácil creer que la ordenanza que obliga a los propietarios a conservar los inmuebles "será como la de parques y jardines, que ni se cumple ni se hace cumplir".

(Pág. 5)



Los Reyes de España junto al presidente de Portugal, Mario Soares, y su esposa.

TELEFOTO EFE

Los actos tuvieron lugar en la localidad portuguesa de Setúbal

Los Reyes asisten a la ratificación del Tratado de Tordesillas

El Rey Juan Carlos evocó el "arroyo" de los castellanos y leoneses que dieron "un golpe de timón a la Historia" cuando España y Portugal se repartieron el Nuevo Mundo.

La sesión solemne de la conmemoración se desarrolló en la iglesia de Jesús, de Setú-

bal, que se quedó pequeña para acoger a los más de 200 invitados que asistieron al

acto. La solemnidad de la conmemoración se hizo patente con la presencia de los Reyes de España y del presidente de la República Portuguesa, Mario Soares.

(Pág. 14)

González pide a los poderes del Estado que supediten intereses personales al beneficio común

Asunción (Efe).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, hizo ayer un llamamiento para que los integrantes de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, así como las Fuerzas Armadas, actúen en favor de los intereses generales de la sociedad en lugar de buscar el enriquecimiento personal.

González, en la primera jornada de su visita oficial a Paraguay, intervino en una sesión solemne del Parlamento ante cuyos asistentes se refirió al proceso democratizador de este país para afir-

mar que conceptos como la libertad, la solidaridad, la integración y el desarrollo económico sin costes sociales deben ser fundamentales.

Por su parte, José María Aznar pidió en Chile a los electores españoles un apoyo amplio y sólido para emprender reformas estructurales en la economía de España. Aznar se mostró satisfecho por los resultados de una encuesta publicada ayer en la prensa de Madrid en la que el PP aventaja al PSOE en intención de voto.

(Pág. 15)



González durante su discurso ante el Parlamento paraguayo. TELEFOTO EFE

AL DIA

8 La Asociación de Camareros celebra hoy su fiesta.

10 Francisca Sauquillo, pregonera en las fiestas de El Espinar.

15 Vascos, catalanes y socialistas niegan formar un frente contra el PP.

17 Gali pide rigor y tolerancia a los participantes en la CIPD.

17 El régimen argelino inicia una nueva ronda de diálogo político.

21 Dos años de suspensión para Gianni Bugno por dopaje.

Martes
6
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY
Van: 249 días, faltan 116.
Sol: De 07,46 a 20,39.
Luna: De 08,32 a 20,47.
Luna cuarto creciente el 12 en Sagitario.

SANTORAL

HOY: Zacarías, Onesiforo, Porfirio, Leto, Donanciano, Mansueto, Presidio, Petronio, Germán, Fúsculo, Eleuterio, Fausto, Cótido, Eugenio, Eva, Dionisio, Juana y Macario.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: García Carretero. Calle Cervantets, número 27.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL/M²
Avila	23,6	12,0	
Burgos	22,9	8,3	
León	24,2	9,6	
Palencia	24,9	9,8	
Salamanca	26,6	12,0	
Segovia	24,4	12,6	
Soria	28,7	13,8	
Valladolid	26,8	12,8	
Zamora	28,6	13,8	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, poco nublado, con algunos intervalos nublados en el norte montañoso en la primera mitad del día; temperaturas máximas en ligero a moderado ascenso y mínimas en ligero descenso con valores comprendidos entre 5 y 10 grados; vientos flojos variables

ADEMAS

Escuela Oficial de Idiomas

El MEC comunica que aquellos alumnos que deseen matricularse en esta Escuela Oficial de Idiomas de Segovia, por enseñanza oficial, para el curso 94-95, deberán solicitar la preinscripción en impreso que se facilitará en la secretaría del centro, hasta el 13 de septiembre, en horario de 9,00 a 13,00 horas. Igualmente, lo solicitarán del hasta el 9 del mismo mes los alumnos que quieran someterse a las pruebas de nivel para poder acceder a los cursos de 2º y 3º de los diferentes idiomas.

Matrícula.— Por otra parte, se establece un primer plazo de matrícula para alumnos que han sido oficiales en esta E.O.I. durante el curso 1993-94, hasta el 15 de septiembre, en horario de 9,00 a 13,00 horas en la Secretaría del centro, calle Ochoa Ondategui.

Sorteo.— El sorteo para los nuevos alumnos preinscritos será público y se realizará en los locales de la escuela, el 16 de septiembre a las 17,00 horas.

La matrícula para aquellos alumnos que resulten seleccionados a través del sorteo, podrá efectuarse del 19 al 27 de septiembre, ambos inclusive, en horas y lugar indicados.

Instituto de F.P. "Angel del Alcázar"

Los días 19, 20 y 21 de septiembre se realizarán los exámenes extraordinarios de Formación Profesional de segundo grado.

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Gerardo Martínez Cabra. Exposición de pintura. Hasta el 18 de septiembre.

Cervecería Santana

— Gregorio Otero. De paisajes y paisajes. Hasta el 15 de septiembre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Centro cultural "Canónigos"

— Exposición temática variada de los artistas Josefina Meseguer, Guillermo Soto, Estela Rigaud, Angela Fuertes y Ana Haya. Hasta el día 11 de septiembre.

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 21,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 11,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los

martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: Josefina Meseguer, técnica mixta. Guillermo Soto, técnica mixta. Estela Rigaud, óleo. Angeles Fuertes, técnica mixta. Ana Haya, técnica mixta. Temática variada común a los cinco autores. Hasta el 12 de septiembre.

— Sala B: Teresa Vivanco, técnica acuarela, tema paisaje. Pedro Pinacho, grabados, tema paisaje. Hasta el 12 de septiembre.

ESCALONA DEL PRADO

Centro Cultural

— Exposición de esculturas en bronce de Prudencia Sanz Sanz. Hasta el 11 de septiembre, de 18 a 21 horas.

CARBONERO

— "El arte de la charrería en México". Asociación Cultural Hispano Mexicana Hasta el 9 de septiembre.

SEPULVEDA

— Exposición de pintura moderna. Enrique Dearriba. Días 9, 10 y 11 en el castillo de Sepúlveda.

RECOMENDAMOS

Turismo rural

Curso de turismo rural, "Puesta en funcionamiento de proyecto de casas de turismo rural". Organiza la Junta de Castilla y León. Lugar, Aguilar de Campoo, Palencia, Posada del Monasterio, número de plazas, 20. Fechas del 3 al 7 de octubre. Solicitudes, se recogerán y presentarán en el Servicio Territorial de Cultura.

CONVOCATORIAS

"IV Ciclo de música en los patios de Segovia"

El Colegio Oficial de Arquitectos de Castilla y León Este organiza una serie de conciertos en los patios del Colegio de Arquitectos, del Conservatorio y del Torreón de Lozoya. Estos se celebrarán los días 8, 9 y 10 de septiembre a las 20,00 horas.

AVISOS

Zonas no aptas para el baño

Son las siguientes:
— "La Presilla" y "El Puente" en Fuentidueña.
— "La Pesquera", en Cuéllar.
— "La Hontanilla", en Coca.
— "El Chorro" y "Las Piscinas", en la localidad de Navafria.
— "Las Eras", en Montejo de la Vega de la Serrezuela.
— Embalse de Burgomillado.
— "Los Asientos" en San Ildefonso.

Becerrada benéfica

La Asociación de Camareros de Segovia y su Provincia organiza su tradicional becerrada benéfica y sus tradicionales actos festivos en honor a Santa Marta. Estos tendrán lugar hoy y mañana por toda la ciudad.

Adoración Nocturna

El Consejo Superior Diocesano de Segovia pone en conocimiento que la vigilia de la Catorcena se celebrará el sábado día diez a las once de la noche en la parroquia de la Trinidad.

BONO LOTO

Lunes, 5

8 21 30 31

38 Com. 17 Rein. 4 45

Viernes, 2

3 10 20 26 42 48 Com. 14 Rein. 7

Miércoles, 31

15 24 28 30 43 44 Com. 2 Rein. 8

Martes, 30

5 7 11 26 38 47 Com. 48 Rein. 3

PRIMITIVA

Sábado, 3

3 13 16 33 44 49 Com. 14 Rein. 8

Jueves, 1

1 2 9 13 19 20 Com. s15 Rein. 7

ONCE ▼

Lunes, 3

27.884

Viernes, 2 Jueves, 1
36.041 76.841

Serie 69

Miércoles, 31 Martes, 30
69.323 72.166

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

MADE IN SPAIN

La conspiración republicana

GRACIANO PALOMO

HA sido, sin duda, la serpiente del verano, pero con cierto calado. Y será uno de los ingredientes polémicos del otoño ardiente que está a punto de empezar. A raíz de la publicación de un artículo del aristócrata José Luis de Vilallonga, biógrafo oficial del Rey, denunciando una confabulación para hacer abdicar a don Juan Carlos y proclamar la III República, nombrando presidente al inquieto abogado Antonio García-Trevijano, se ha producido en España una de esas estériles polémicas tan caras por estos lares.

Lo realmente peligroso del asunto es que ha sido muído, filtrado y propalado desde altas instancias gubernamentales, utilizando a plumas que por su proximidad al Monarca podrían hacer creer que la operación va en serio.

Los lectores se llevarán un sobresalto —si es que todavía hay capacidad para el mismo, después de lo que hemos visto— cuando conozcan la identidad de la "fuente" informante, porque una cosa es que algún intelectual aceptable o algún personaje inquieto con la cosa pública preconice un modelo de Estado republicano, y otra bien distinta, que alguien sensato se crea que hoy por hoy y en las actuales circunstancias unos cuantos señoritos reunidos en torno a una mesa puedan decidir por todo un pueblo si la Monarquía está de más.

Esa "fuente" se sienta en la Mesa del Consejo de Ministros; la filtración interesada a un marqués desacreditado —ora ficha por el PSOE, luego me borro— forma parte de un entramado destinado a confundir a la opinión pública de los auténticos problemas que tiene el país, y, además, unir la suerte de los actuales



D. Juan Carlos, con el presidente de Castilla y León.

A.S.

gobernantes a la Monarquía. Es decir, buscan al jefe del Estado como escudo protector de sus intereses, que no son otros que seguir en el poder.

Otra bala

Los socialistas han utilizado durante los últimos tiempos con evidente éxito varias estrategias: primero fue el "voto del miedo", trataron de infundir pavor a la "derecha" —realmente no veo otra derecha que la del PSOE—, y como esa bala sólo puede dispararse una sola vez —no funcionó, por ejemplo, en las pasadas elecciones europeas—, utilizan ahora otra de más calado y, si se me apura, de mayor irresponsabilidad.

La Monarquía es algo que funciona democráticamente bien, el Rey es una figura apreciada por los ciudadanos y altamente valorada en el exterior; parece claro, incluso para los que intelectualmente preferiríamos otra forma de Estado. ¿A qué viene entonces en estos momentos plagados de problemas reales introducir esa polémica? Sencillamente para distorsionar una realidad nada propicia y tapar la corrupción y la incompetencia

en la gestión de los asuntos públicos.

Yo no creo que unos cuantos periodistas, por muy importantes que sean, tengan en su mano la capacidad suprema de poner en un brete a don Juan Carlos hasta el punto de hacerle abdicar. No creo que un ex banquero desplumado tenga capacidad de maniobra para colocar a la cúpula del Estado en un callejón sin salida; no creo que un abogado mondo y lirondo por muy inteligente y hábil que sea pueda dar la vuelta al consenso de todo un pueblo sobre su Rey. Sencillamente no lo creo.

Lo que hay, insisto, es otra cosa. Son ganas de confundir, como si las gentes españolas no estuvieran ya curadas de espanto respecto a muchos intereses bastardos y nada honestos.

Hace ya algunos años cuando Adolfo Suárez era presidente del Gobierno, el Rey dijo una cosa altamente premonitrice: la Corona estará consolidada en España cuando bajo ella hayan gobernado los socialistas y cuando éstos dejen el poder con normalidad y buen juicio.

Exactamente eso.

La Conferencia de El Cairo

MERCEDES ACENA

A medida que se acercan las fechas de esta reunión, se va descubriendo con un poco más de detalle la tamaño barbaridad que allí se va a tratar. El otro día, en la mesa de al lado en un bar de la sierra, se oía lo siguiente: "La Conferencia de El Cairo pretende planificar la Humanidad recurriendo al crimen", a lo que respondió uno de los que participaban en la conversación: "Hay numerosos países que se han puesto del lado de la vida, reaccionando en este tema; España, hasta ahora, está del lado de la muerte".

Yo sentí un escalofrío en este verano caluroso y seguí pensando por mi cuenta. Es curioso, ahora que hay tantos adelantos y que, prácticamente, no existe la mortalidad infantil, ¿cómo hay

quien se empeña en que la haya? El aborto autorizado es el derecho al crimen.

Si en una familia de seis sobran tres, eliminamos a tres para que los otros tres puedan vivir con más confort; por el método más adecuado, pues solapadamente se pretende introducir la eutanasia. Es un texto individualista. No entra el matrimonio, la familia. Falta de respeto con la mayoría de la población para que unos cuantos vivan egoístamente. Pero ¿es que en la ONU hay hipocresía? ¿Qué está haciendo, además, Televisión Española? Uno/una no se puede fiar.

Ahora me viene a la memoria algo que presencié recientemente. Bajando hace unos días por la Calle Real, como es habitual, ha-

bía gran afluencia de público. Entre las personas que transitaban figuraban un grupo de religiosas de la madre Teresa de Calcuta, con su inconfundible hábito —es la primera vez que las veo por Segovia—. El asombro fue la gran admiración que despertaron a su alrededor; los turistas y la gente de la ciudad las miraban con simpatía y un agrado que salía al exterior. Por eso, porque ellas respetan la vida, porque cuidan de los niños que no pueden ser cuidados por sus padres, porque se sacrifican por los enfermos y necesitados. Y esto se valora en la sociedad.

Esperemos que nuestro país reaccione a tiempo y que, como decía aquel, "se ponga del lado de la vida".

Un concejal honrado

FRANCISCO ARIAS SOLIS

Un día, estando yo sentado en una cafetería, se me acercó un amigo que había sido elegido concejal en las últimas elecciones.

—¿Quieres sentarte? —le dije.

—Muy honrado —me contestó aceptando.

—No, no —protesté—. El honrado soy yo...

Mi amigo insistía, pero yo sostuve calurosamente de que el honrado era yo. Mi amigo transigió y empezamos a hablar de su concejalía.

—Estarás contento ¿eh? —exclamé.

—¡Calla, hombre! ¿Ves este puro? Tú siempre me has visto fumar cigarros habanos, y ahora tengo que conformarme con un puro de cincuenta pesetas. ¿Ves este pantalón roto? Antes de la concejalía yo nunca me hubiera atrevido a salir con él a la calle, pero hoy no puedo ponerme otro. Y ¿sabes lo que cené ayer? Pues unas judías sin nada de carne... Verdaderamente mis paisanos me han hecho un flaco servicio al elegirme concejal.

Yo estaba atónito.

—¿De modo que es la concejalía lo que te ha arruinado?

—No —repuso mi amigo—. Si yo no estoy arruinado... Yo tengo mis ingresos de siempre; pero así como antes podía disfrutar tranquilamente de ellos, ahora no. ¿Qué dirían los ciudadanos de un concejal que fumase puros de más de quinientas pesetas? La gente supone que los concejales lo sacamos todo del Ayuntamiento, y cuando nos ve fumar puros baratos se resigna; pero protestaría indignada si nos

viese fumar buenos habanos.

Desde que yo soy concejal todos mis amigos me encuentran gordo. Es posible que, en efecto, yo esté engordando; pero antes no lo observaba nadie. Y aquí me tienes obligado a seguir un régimen vegetariano para adelgazar. ¡Con decirte que he tenido que romper un cristal en el balcón de mi despacho, creo que te lo he dicho todo!

—¿Romper un cristal? No veo el objeto...

—Ha sido para darle al despacho un aire de austeridad. Mis electores cuando vienen a visitarme dicen: "Este hombre no puede reponer ese cristal. Indudablemente es un concejal honrado"...

A todo esto se había acercado el camarero y mi amigo había pedido una copa de vino.

—¿De cuál? —le había preguntado.

Y después de un instante de vacilación, mi amigo había dicho:

—Del corriente. Del más barato...

Mientras el camarero volvía, yo miraba al concejal y me abismaba en amargas reflexiones. Para aquel hombre se habían acabado ya el buen vino, el tabaco escogido y las comidas delicadas. Su propia esposa tendría, en lo sucesivo, que vestirse mal. Y entonces ocurrió lo increíble: Uno de los electores compadeció al concejal.

—Pide un buen vino —le dije—. Yo te invito. Y que traigan un habano legítimo.

Y he aquí cómo un concejal honrado me sacó del bolsillo mil pesetas.

PLAZA MAYOR INVALIDOS

P.M.C.

Me lo cuenta un amigo que lo es también de algunos inválidos que se ven obligados a desplazarse en un cochecito de tracción manual. Lo que me cuenta mi amigo es el problema que tienen en Segovia numerosas personas con problemas en el aparato locomotor para tener acceso a la mayoría de los templos de la ciudad. Porque, casi todos ellos tienen escaleras y carecen de rampas que puedan posibilitar el acceso a esos cochecitos de inválidos. Algunas de nuestras iglesias no ofrecen características muy favorables para poder instalar en ellas una rampa o un sistema parecido que permita aquel acceso, pero hay otras que sí cuentan con

esa posibilidad. Por ello, sería cuestión de plantearse el tema para hacer un estudio, incluso conjunto, de cara a facilitar el acceso a los templos de las personas que tienen que trasladarse en cochecitos. O bien que en cada comunidad parroquial se viera la posibilidad, con los medios propios, de tratar de resolver este tema. El asunto podría incluso plantearse a escala municipal, ante el plan del Ayuntamiento para resolver este tema en las aceras y otros pasos de numerosos puntos de la ciudad. Pienso que las inversiones a hacer en los templos serían mínimas, porque construir una rampa no supone una obra mayor.



Reinserciones peligrosas

Escribir más de dos líneas sobre ETA supone en alguna medida contribuir a aumentar su ya excesivo peso político. Pero el Gobierno y las restantes fuerzas políticas están haciendo mucho más que eso, convirtiendo las reinserciones de unos pocos etarras en el eje de una polémica en torno a la política antiterrorista. HB-ETA sabe manejar y utilizar en pro de sus intereses tanto a los "liberados" como a los apresados. Y para demostrar la lealtad de sus afiliados y la cohesión del colectivo de presos de su organización, ETA les ha convocado a una huelga de hambre a partir de las cero horas de este domingo. El autodenominado Colectivo de Presos Políticos Vascos ha manifestado en un comunicado su rechazo a las reinserciones, su repulsa hacia quienes las aceptan, la negación de cualquier tipo de arrepentimiento y el firme propósito de no enmendarse, sino más bien el de perseverar en sus actividades, que ellos consideran como la defensa heroica de la independencia de Euskal Herria, pero a las que nuestro Código Penal tipifica como delitos.

El Gobierno y sus funcionarios más renombrados se han esforzado en dejar reiteradamente claro que los terroristas de ETA son delincuentes comunes, que la única actuación posible contra ellos es policial.

(Santiago Pérez "YA")

Una Europa rota

Como si los gobiernos de Francia y Alemania quisieran darle cuerda al revés a las manecillas del reloj histórico, la doble propuesta —cuidadosamente publicada con pocas horas de intervalo— proyecta una Europa hecha pedazos con un núcleo duro reducido a cinco de los países firmantes del Tratado de Roma de 1957, después de borrar todo el proceso de ampliación que desde aquel año hasta 1993 ha hecho pasar a la Comunidad original de seis miembros hasta los dieciséis actuales.

Kohl y Balladur prefieren volver al punto de partida, convencidos de que el sucesivo ensanchamiento de la UE resulta incompatible con la verdadera unificación y prefieren arruinar todo el proceso de una Europa acogedora ante la solicitud de nuevos candidatos, para encastillarse en el reducto fundacional del que ya se han encargado de expulsar a Italia. La Europa a "múltiples velocidades", como dice Balladur, o la Europa "a la carta" o la Europa a "geometría variable", son simples fórmulas para decir que no hay Europa, entendida como unidad capaz de actuar en el mundo con el peso de una sola voz, tal y como parecía deducirse del Tratado de Roma, donde se preconizaba una "unión cada día más estrecha entre todos sus miembros", después de sentar, como segundo principio de su filosofía, la disposición comunitaria de aceptar nuevos socios en el club original de los Seis.

(Editorial "ABC")

Curso económico

La recuperación de la economía parece ser lo mejor del equipaje con el que el Gobierno aborda el curso político. Una bonanza exportadora de duración e intensidad inesperadas y unos ingresos por turismo sin precedentes han sido los principales responsables del definitivo abandono de la recesión, y seguirán contribuyendo, aunque en mucha menor medida, a que el próximo año registre una tasa de crecimiento superior a la de éste. Pero la constatación de ese mayor dinamismo de la actividad económica no impide reconocer su vulnerabilidad y, en todo caso, sus limitados efectos a corto plazo sobre la mejora de las condiciones de vida de la población. Ni el ritmo al que la economía está creciendo o pueda hacerlo en los próximos años, ni el nivel en que están situados la inflación y el déficit público permiten garantizar que la economía española dispone de las condiciones óptimas para aprovechar, en términos de un significativo crecimiento del empleo, este mejor clima económico que hoy existe en toda Europa.

La elaboración de los próximos presupuestos y la materialización de esa manifestada intención de dialogar con sindicatos y empresarios son las dos principales tareas en el ámbito de la política económica que se ha propuesto el Ejecutivo.

(Editorial "El País")

Ceuta y Melilla

La luz verde del Gobierno a los estatutos de autonomía de Ceuta y Melilla no sólo supone dotar a estas dos ciudades españolas del instrumental autonómico que, hasta el presente, se les había sido negado, sino culminar la construcción del Estado Autonómico previsto en la Constitución. No es que en la Carta Magna se prescribiera "necesariamente" la autonomía de Ceuta y Melilla —en realidad, no la prescribe para nadie—, pero resultaban una anomalía obvia, dentro del régimen general autonómico de hecho vigente en el país, las excepciones de las dos ciudades. También es cierto que la peculiaridad urbana de Ceuta y Melilla las convertían en atípicas al coincidir de hecho ciudad y espacio autonómico. Pero ello no era óbice para, con las peculiaridades precisas, dotar de un estatuto de autonomía a ambas ciudades.

La tardanza, sin embargo, en poner en marcha el proceso autonómico hacía sospechar que, detrás de las dudas, había razones de política exterior que llevaban al Gobierno a paracticar la ambigüedad de una promesa que no acababa de materializarse. Concretamente, las ganas de "no molestar" a Marruecos habrían estado en el origen de la esta tardanza y de estas ambigüedades. Absurda hipótesis.

(Editorial "Diario 16")

El Parlamento, por favor

Tienen el Congreso a un tiro de flecha pero tanto Felipe como Aznar han preferido iniciar el curso político viajando por América. América es nuestro sino. Para enterarnos de lo que pasa en España, nada como mirar hacia el otro lado del Atlántico. De allí nos llegó, hace ahora un siglo, la medida exacta de la amargura acarreada por el desastre colonial propiciado por la ceguera de la oligarquía que dirigía nuestra nación.

Está bien que América sea parte de nuestro sino, pero, quizá quede un poco lejos para hablar de nuestras cuitas domésticas cotidianas; lejos para saber qué pasa por la cabeza de los principales actores sobre el escenario de la vida política nacional.

La prensa —radio y televisión, sobre todo—, permite actos de multiplicación de índole positiva, ajenos por completo a la distancia, pero con todo, dada la importancia, e incluso la trascendencia de las materias sobre las que parece enunciado el nuevo curso político, tengo para mí que no estaría de más que asuntos tales como la vertebración definitiva del Estado de las Autonomías, la política antiterrorista o los márgenes que puedan existir para un hipotético consenso con la oposición en los presupuestos del año que viene, hubieran encontrado el camino del Parlamento.

(Fermín Bocos "El Mundo")

EL QUIOSCO

Madrid (Efe).— La Conferencia Internacional sobre Población y las reacciones tanto a la propuesta del PP para negociar los presupuestos como a las declaraciones de Felipe González respecto a que ganará las próximas elecciones fueron noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

DIARIO 16 titulaba "Aznar responde a Felipe que le quedan meses y no acabará la legislatura", mientras que EL PAÍS aseguraba "El PSOE negocia con los nacionalistas un frente político para frenar al PP"; ABC señalaba "Pujol enmudece ante la oferta de Aznar para que el Gobierno negocie con el PP" y YA decía "CiU endurece su política contra el PP".

EL MUNDO publicaba en portada una sondeo según el cual el PP aventajaría al PSOE en 11,6 puntos si se celebraran elecciones anticipadas, con un 41,2 por ciento de los votos.

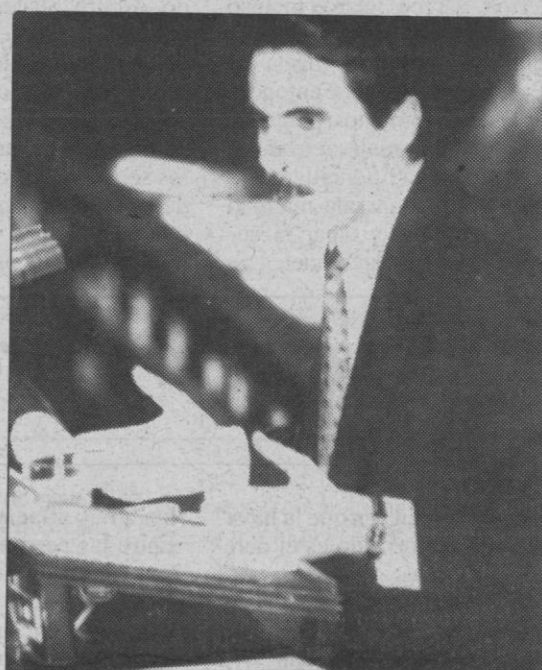
Los diarios madrileños incluyeron en sus primeras páginas informaciones ante la Conferencia Internacional sobre Población que se inició ayer en El Cairo. EL MUNDO resaltaba "La Unión Europea ofrece un pacto sobre el aborto para evitar la ruptura de la cumbre de El Cairo", y DIARIO 16 afirmaba "La UE presenta un texto alternativo para salvar la Conferencia sobre Población".

EL PAÍS señalaba en su primera página que "El FIS y el gobierno argelino pactaron en secreto la tregua de Suiza" y ABC tituló "Nuevos ataques serbios en Sârajevo para impedir la

Las declaraciones de González y Aznar, centro de la actualidad



El presidente del Gobierno, Felipe González.



El líder de la oposición, José María Aznar.

visita de Juan Pablo II", mientras que para YA "El PSOE descarga en Ajuria Enea una solución a ETA".

Editoriales

En uno de sus editoriales, ABC desconfiaba de la predisposición al diálogo mostrada por Felipe González en respuesta al ofrecimiento de Aznar para negociar los presupuestos, y opinaba que el presidente del Gobierno está "postrado ante el nacio-

nalismo" porque en estos momentos es lo que le garantiza su "perpetuación" en el poder.

DIARIO 16 manifestaba en su editorial que cree que la tardanza en ultimar los estatutos de autonomía de Ceuta y Melilla puede haberse debido al deseo del Gobierno de "no molestar" a Marruecos, y advierte sobre la previsible reacción negativa de este reino ante la noticia.

Sobre la Conferencia de El Cairo, EL MUNDO calificó de

"cruzada" la postura vaticana de denunciar el uso del aborto como un método anticonceptivo, y estimó que la ONU afronta el aborto, por el contrario, como un problema de salud.

EL PAÍS, ante el comienzo del curso económico, pasó revista a los principales retos del Gobierno en materia económica, que son la elaboración de los presupuestos y la materialización de la intención de dialogar con sindicatos y empresarios.

Señalaba también las ventajas de rebajar las cotizaciones empresariales a la seguridad social, pero advierte de los riesgos y del peligro de que ello se financie a través del aumento de impuestos en los carburantes.

YA advertía de que la paz en Irlanda del Norte no depende sólo del IRA, se lamentaba de que los terroristas sean "todavía dueños del Ulster", señalaba que "la paz es cosa de todos" y temía que si no se consigue ahora, "tal vez no lo verán nuestros hijos".

Prensa de Barcelona

Los rotativos barceloneses destacaron ayer en sus portadas la disponibilidad del presidente del Gobierno, Felipe González, de negociar los Presupuestos con CiU y el PP, la explosión de un coche bomba ante la sede del Sinn Féin en Belfast y la derrota del Barça en el primer partido de Liga.

LA VANGUARDIA titulaba "Más de 170 estados debaten el futuro de la población del planeta", "González acepta la oferta de Aznar, pero defiende sus pactos con CiU", "El Barça decepciona en su debut en Gijón" y "El Español golea al Oviedo en el retorno a Primera".

Bajo el título "¿Presupuestos a tres?", el rotativo indicaba en su editorial que de alcanzarse un acuerdo con CiU y el PP en la negociación de los Presupuestos —al que presumiblemente se unirían los nacionalistas vascos—, "reproduciría el amplio consenso parlamentario que se registró con motivo de la aprobación de la reforma laboral".

LOS PROBLEMAS DE LA CIUDAD

El portavoz de IU sostiene que "funciona a impulsos de las subvenciones de la Junta"

Peñalosa: "La gestión del Ayuntamiento se caracteriza por la ineficacia"

El portavoz municipal de Izquierda Unida (IU), Luis Peñalosa, ha asegurado que "la gestión del Ayuntamiento se caracteriza sobre todo por su ineficacia y el equipo de gobierno no tiene política municipal, porque funciona exclusivamente a impulsos y según le llegan las subvenciones de la Junta de Castilla y León".

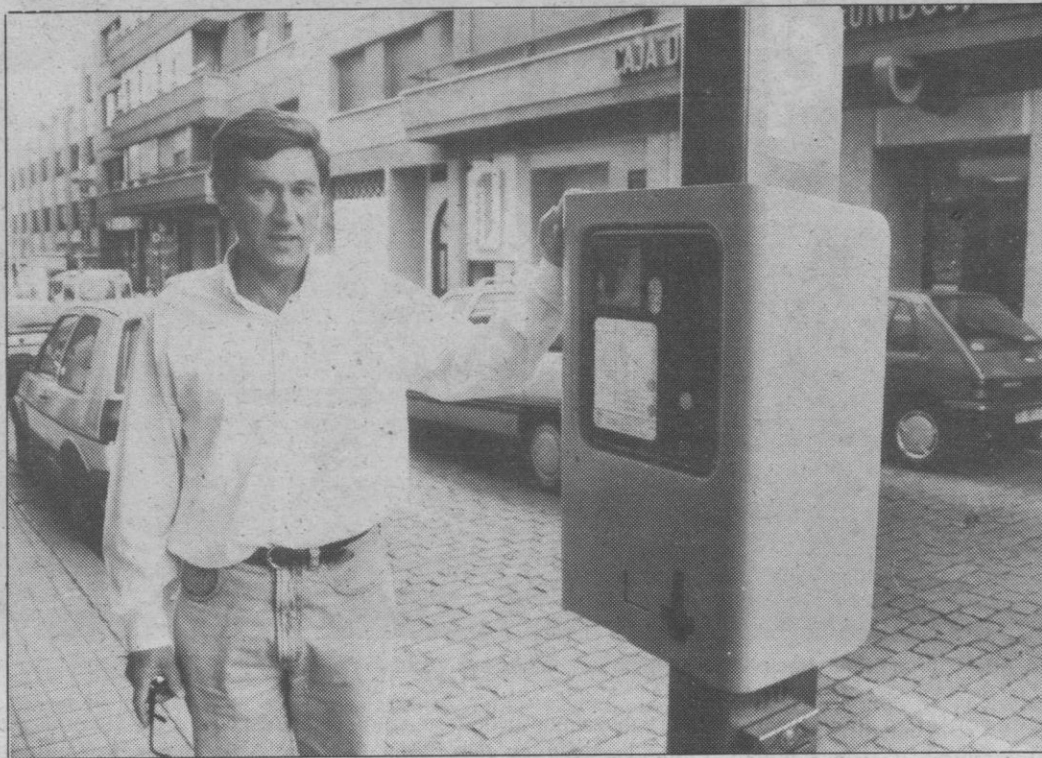
AURELIO MARTIN

En unas declaraciones a este periódico, Luis Peñalosa señaló que se trata de inversiones importantes pero que no parten del Ayuntamiento, "que ni tiene criterio ni interviene, sino de alguien a quien en Castilla y León que se le ocurre dedicar un dinero a tal cosa y allá va; que luego el municipio lo acepta y en el mejor de los casos la oposición tenemos la oportunidad de criticarlo y lo mejoramos, pero así no se puede funcionar".

A juicio del portavoz de IU, los miembros del equipo de gobierno "son absolutamente ineficaces y es porque no trabajan, aparte de que no tienen ideas, mientras que la oposición se ve en la situación de que los temas que aprueban no salen adelante porque los tiene que gestionar ese equipo".

Como ejemplo, Peñalosa citó la zona del Velódromo, que todavía está pendiente de que resuelvan las alegaciones, donde se podría construir un aparcamiento en el hoyo de La Piedad. "Eso no lo hacen y se dedican a prometer que si tienen mayoría van a destrozarse el Paseo del Salón para hacer un aparcamiento, sin ningún sentido", agregó.

"El caso de la ampliación de la carretera de La Granja es clarísimo —añadió—. Al principio, la Junta envía un proyecto de aceras hasta Nueva Segovia y le parece bien. Nosotros decimos que no es cuestión de ensanchar mucho, pero si



JUAN MARTIN

Peñalosa dice que la ORA se pondrá en marcha sin realizar mejoras en el transporte público.

aprovechar para adecentar aquello y resolver los nudos de comunicación. Entonces presentan un proyecto de desdoblamiento de la carretera de La Granja pero no tiene salida por el Angel del Alcázar, sino por El Espolón, mientras lo aceptan otra vez. La crítica de la oposición consigue que se haga una salida en la calle del Frontón Segovia y que empalme con la glorieta".

Da lo mismo

"Les da lo mismo [al gobierno municipal] una cosa que otra —dijo—, pues su único interés es salir en los medios de comunicación diciendo que van a hacer algo, aunque luego no tenga ningún sentido. Otro ejemplo de ineficacia absoluta en la gestión es el tema de los aparcamientos, pues resulta que para el equipo de gobierno es un asunto fundamental, pero tiene que ser por lo visto en el Paseo del Salón".

"El de Fernández Ladreda

lleva adjudicado dos años y todavía no han sido capaces de empezar las obras, echando la culpa al Gobierno central de una forma ridícula diciendo que no tienen permiso del Ministerio de Obras Públicas para empezar la obra, mientras ellos consienten que se hagan 60 plazas de garaje por un particular sin tener licencia de apertura", agregó.

Respecto a la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA), Luis Peñalosa se mostró partidario de buscar un sistema que racionalice el uso de vehículos particulares "y en diez años que han pasado desde que se puso en marcha la ORA algo debían haber aprendido y, por el contrario, han ido marcha atrás".

Según el portavoz de IU, lo único que se ha hecho ha sido adjudicar el servicio a una empresa y poner unos aparatos, expendedores que mejoran el sistema pero, "si lo que queremos es racionalizar el uso del

automóvil, hay que hacer una política de transporte y movilidad conjunta".

Luis Peñalosa sostiene que se va a poner en funcionamiento la ORA y no se han realizado las mejoras que requiere el transporte público para que responda a la verdadera necesidad del trabajador que va a acudir a esas zonas.

"Una de las cosas fundamentales —aseguró— era disminuir el tráfico y no se peatonalizan zonas del casco histórico, lo que supone que no se han tomado las medidas encaminadas a hacerle más habitable, ni se tienen en cuenta horarios de fines de semana o en los que la gente va a divertirse a los establecimientos hosteleros".

"Será muy difícil que la ORA tenga utilidad y al final van a tener razón los que dicen que sólo se busca un afán recaudatorio o simplemente una cuestión de imagen", matizó.

Hay ordenanzas que no se cumplen ...

A.M.

En sus declaraciones, Peñalosa indicó que se ha hecho una ordenanza para que no se abandonen los edificios con interés histórico, porque la oposición ha insistido para que el Ayuntamiento pueda actuar en esos casos, "no porque se le haya ocurrido al equipo de gobierno, que no tiene interés o no lo demuestra".

Peñalosa estima que el Ayuntamiento ya tiene posibilidades de actuar en la rehabilitación pública, como dedicar fondos en los presupuestos, incluso para cumplir lo que establecen los planes de ordenación. "Como el movimiento se demuestra andando, si el Ayuntamiento no da pasos para rehabilitar las cosas a las que está obligado, difícilmente nos vamos a creer que esa ordenanza no sea una más como

la de parques y jardines u otras que ni se cumplen ni se hacen cumplir", subrayó.

La Plaza Mayor

Sobre la Plaza Mayor, Luis Peñalosa dijo que "de repente nos enteramos por los medios de comunicación de que la Junta de Castilla y León ha encargado un proyecto de rehabilitación, pero el Ayuntamiento no lo conoce", por lo que lo ha reclamado en la Comisión de Urbanismo.

"A lo mejor —dijo—, la Plaza Mayor puede mejorarse enormemente con suprimir el tráfico y dedicar el dinero a la plaza Oriental, para solucionar el tema del edificio en estructura. Ni siquiera se había dedicado dinero para encargar el estudio de detalle".

El portavoz de IU teme que lo de la Plaza Mayor sea otro Proyecto de Revitalización Integral del Comercio (PRICO), "porque el derroche que se ha hecho sembrando de mobiliario urbano la Calle Real, sin sentido, porque no es acorde con el entorno, es un ejemplo más de la falta de criterio que tiene el equipo de gobierno".

Asimismo fue crítico con el tema de las viviendas públicas, pendientes de la adjudicación, "que ni la Junta ni el Ayuntamiento se toman el interés debido". Peñalosa aseguró que el municipio tiene ya muchas parcelas de Nueva Segovia que tendría que ir poniendo a disposición de los constructores "y no se ha dado ni un paso, ni se han redactado las bases, lo que demuestra la falta de interés mientras que no puede decir que no tiene suelo".

El pianista Santiago Casero, en la Sala de la Galera

REMACHA

La Sala de la Galera del Alcázar de Segovia acogió en tan espléndido marco, estéticamente soberbio, acústicamente deficiente, el recital del joven pianista Santiago Casero Alcañiz.

Contra la sonoridad y las condiciones técnicas de un piano en vías de reparación luchó el intérprete convenciendo en buena parte de sus intervenciones. Se nota que está en un buen camino, con una acertada línea estilística que cuenta con una escuela depurada, en cuya superación debe insistir.

Sonido lleno, decisión, modulación y arrebatos de virtuosismo contribuyeron al buen resultado; y todo esto lo transmitió al auditorio, además de una contenida emoción a la que con seguridad y tablas debe dar rienda suelta y conseguir la plenitud.

El programa, exigente y comprometido, al ser muy conocido por los asiduos a los conciertos fue en general bien desarrollado; algo irregular en la sonata nº 31 opus 110 de L.V. Beethoven, expuesta con cierto ritmo personal y sincopado en algunas fases. Mejor en la popular Rapsodia Húngara nº 6 de F.Liszt.

Una segunda parte de consolidación, monográfica de F. Chopin, bien comprendido y asimilado por el pianista (lástima que la sonoridad no contribuyera a la correcta audición de las baladas nº 3 opus 47 y nº 2 opus 35, famosa por la *marcha fúnebre*).

Dos bises sobre obras del mismo Chopin y uno más sobre Granados pusieron fin a una grata velada.

En definitiva, asistimos a la presentación de un artista con excelentes cualidades y un buen currículum, con vincula, con vinculación local en el primer premio "Ciudad de Segovia" 1993.

Mención aparte merece el esfuerzo patrocinador del café "La Concepción", recompensado con el éxito. Ofreció un acto musical con categoría y dignidad artística, en un ejemplo a continuar y seguir por los amantes de la buena música. En el bien diseñado programa de mano figuran como colaboradores el Patronato del Alcázar, Sociedad Filarmónica, Casino de la Unión y Junta de Castilla y León.

Vencedora segoviana

La pianista segoviana María Orejana Salinas obtuvo el primer premio en la tercera edición del concurso nacional de piano "Ciudad de Segovia", organizado por el Casino de la Unión. El segundo premio fue para Víctor Hugo Álvarez González, declarándose desierto el tercer premio, repartiéndose su dotación económica en bolsas de estudio para Alicia González, Cristina Olivar y Juan Manuel Consuegra. Por otra parte, la plaza otorgada por Radio Segovia fue concedida a Juan Manuel Consuegra.

"Occidente está viviendo una tremenda descomposición", según Blas Piñar

El Frente Nacional anuncia su disolución como opción política a sus militantes segovianos

En su último congreso extraordinario, el Frente Nacional acordó su disolución como formación política debido a la escasez de recursos económicos, junto a su escaso apoyo electoral, y en un comunicado remitido a esta Redacción aclara a sus afiliados y simpatizantes segovianos que la extinción de las siglas "no supone la renuncia al movimiento ideológico" de corte derechista.

M. C. DIAZ GARRIDO (Colaboración)

Según se especifica en el acta de disolución, el sistema de financiación de los partidos políticos y el sistema de listas cerradas impide al Frente Nacional, que sobrevivía arrastrando déficits con las modestas aportaciones de sus militantes, concurrir "con igualdad de tratamiento y en nombre del pluralismo político", tanto a las distintas convocatorias electorales como a la captación y manifestación de la voluntad popular que pudiera alinearse con los postulados ideológicos, en los términos que determina el artículo sexto de la Constitución.

A juicio de sus dirigentes, "ante un hecho tan evidente como antidemocrático, que nos reduce a ser un grupo testimonial, silenciado o agredido —con pocas excepciones— por los medios de comunicación, Frente Nacional, previa aprobación del estado de cuentas, decidió su desaparición como partido".

"La disolución de FN —prosigue la nota— no supone la renuncia al movimiento ideológico ni al quehacer político que, como en otras ocasiones y dentro de los cauces normales, proseguirá al servicio de Dios, la patria y la justicia", labor que se encauzará a través de la publicación de la revista "Fuerza Nueva" y de las asociaciones afines que en su día se constituyeron, sin perjuicio de utilizar otros medios que el ordenamiento jurídico permita, si la situación precaria antes alu-



El líder del extinto Frente Nacional, Blas Piñar, en una de sus visitas a Segovia.

ARCHIVO

dida se corrigiera en un futuro.

Reliquias

Finiquitada su opción política, la que lideró desde su alumbramiento hasta sus horas postreras, Blas Piñar se ha refugiado en su despacho, donde, pese a disfrutar de la tranquilidad que confiere la jubilación, desarrolla una intensa actividad entre los innumerables volúmenes de una impresionante biblioteca y las reliquias de un pasado nostálgico.

Custodia como un auténtico tesoro, por ejemplo, un cofre de plata, repujado al estilo saharauí, que contiene arena "de aquella tierra entrañable, que durante muchos años no fue colonia, sino una provincia española. Me lo regalaron los oficiales de la Legión cuando al principio de Fuerza Nueva, me invitó a visitar El Aaiún el general Pérez de Lema".

Con ser una pieza valiosa, su tesoro más preciado lo encierra una arqueta de madera oscura, impresas las flechas falangistas, donde se venera un puñado de tierra que sirvió para dar reposo

a la cabeza muerta de José Antonio. "La tengo en casa desde el fallecimiento de Ximénez Sandoval, el biólogo de aquel hombre irrepetible, y con quien sostuve una amistad tardía pero profunda, coincidiendo con la aparición en las Cortes de las asociaciones políticas".

Pero Blas Piñar no se resigna sólo a la contemplación de sus variopintos recuerdos y, en la actualidad, trabaja en un libro que recopilará las tres etapas que configuraron su movimiento político.

"Conservo todo lo que se ha escrito sobre nosotros en libros, revistas, periódicos y otros medios de comunicación, incluso el voluminoso tomo de calumnias y difamaciones que hemos padecido".

"Para mi tranquilidad espiritual —agregó refiriéndose a la disolución del FN—, me digo, recordando a los juristas, que mi obligación para con España era una obligación de medios, no una obligación de resultados, y sigo cumpliendo con ese compromiso de forma tan plena como leal".

Respecto a las victorias electorales obtenidas por la ultraderecha señaló: "Mi esposa y yo asistimos al homenaje que le rindieron a Gianfranco Fini, y ya ves, lo tiene difícil, porque después del triunfo vienen las complicaciones; ya que es el momento de conciliar posiciones ideológicas que a veces resultan escasamente compatibles para la formación del Gobierno".

"El MSI —concluyó— es un partido maduro, con ideología clara y una historia digna, ajena a la corrupción, opuesto al aborto y defensor de la unidad de la patria. Pero el sistema liberal de partidos deviene en antinacional y quebrante del bien común. Hay que pactar para mantener la mayoría. Pues bien, si el pacto afecta no sólo a lo accidental o a lo coyuntural, sino a los principios doctrinales básicos; una de dos: o se mantienen los principios y no se accede al gobierno; en cuyo caso se tiene la impresión de que la lucha política larga y penosa ha sido inútil, beneficiando tan sólo a los advenedizos, o para evitar esa frustración se hacen renunciaciones y entonces se

Perspectivas frustradas

M.C.D.G.

—¿Cómo valoras el momento actual?

—Estamos viviendo un proceso tremendo de descomposición del mundo occidental, donde se han desechado aquellos valores que son la piedra angular de una civilización.

—¿Qué salida vislumbras?

—Únicamente desde la esperanza teológica. El cambio preconizado es, evidentemente, peor, y las grandes instituciones básicas o se han debilitado profundamente, o se han incrustado en un sistema que ha producido este fenómeno tan dramático como lamentable. Atravesamos un momento difícil en consonancia con la situación de España.

—¿Contento de su trayectoria política?

—Tengo conciencia de haber hecho todo lo que estaba en mis manos para evitar este caos en el que estamos inmersos. El aplauso no se convirtió en voto. Aplaudían los que tenían alguna fibra de patriotismo, otros si no por remordimiento, por el hormigueo de sus conciencias. Recuerdo que en una de aquellas impresionantes manifestaciones del 20 de noviembre, Giorgio Almirante me dijo que estaba seguro de nuestro triunfo. Yo le repliqué que no podía hacerme demasiadas ilusiones, aunque hubiera un millón de españoles en la plaza de Oriente, y aunque los hubiera visto enfervorizados hasta el paroxismo, no debía olvidar dos cosas: que había otros muchos españoles que no estaban allí, y que no sabíamos cómo pensarían, y que del millón de estuistas no sabía exactamente, cuando se les pasara la euforia de la exaltación, los que nos prestarían su apoyo en las urnas. Que me preocupaba el tema lo puse de manifiesto en el lema de la campaña "Tu aplauso, un voto".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

La calle de Los Molinos volvió a convertirse ayer en un pequeño río

Los regantes se comprometen a solventar los desbordamientos del barrio de San Lorenzo

La calle de Los Molinos, en el barrio de San Lorenzo, sufrió ayer una nueva inundación por el desbordamiento de una arqueta de la Comunidad de Regantes. Ante las frecuentes denuncias de los vecinos, el presidente de los regantes, Carmelo Galindo ha asegurado que esta semana comenzará un nuevo entubado acorde con sus necesidades y que, a la vez, evitará los daños que ahora se producen en la citada vía.

P.B.

La Policía Local se ha desplazado esta mañana hasta la calle de Los Molinos para atender las denuncias formuladas por los vecinos ante la nueva presencia de un caudal de agua circulando por la superficie.

Aunque los funcionarios municipales han recordado que esta conducción no depende del Ayuntamiento, han revisado la arqueta donde se produce el desbordamiento y causa la riada. Aunque la intervención inmediata ha sido muy sencilla, pues sólo ha consistido en desatracar una de las bocas de salida de agua, ha puesto al descubierto el enfrentamiento que este enclave, al igual que otros de la red de abastecimiento de los regantes, provoca entre hortelanos y residentes de la zona.

Los vecinos consideran que los hortelanos abusan del volumen de agua, y mantienen abiertas al cien por cien las llaves de paso de agua, aunque no la necesiten totalmente y a



Imagen de la calle después de solucionar la avería..

JUAN MARTIN

pesar de que las conducciones no están capacitadas para soportar esta circulación. Otros consideran que la descoordinación que existe en la comunidad y los enfrentamientos entre sus miembros, hace que cada uno tapone una salida de agua para permitir mayor circulación a la zona donde se encuentra su huerta.

Por su parte, Carmelo Galindo asegura que en esta semana se afronta una inversión superior a las 200.000 pesetas, para instalar en las salidas del arca, dos tubos de mayores dimensiones que los existentes. Galindo asegura que estas obras, para las que ya disponen

de los permisos reglamentarios, solventará el conflicto, pero que la solución nunca podrá ser la reducción del caudal de agua para las huertas, porque en el caso de que se enfrenten los intereses de regantes y de vecinos, deben primar los derechos de los hortelanos. "Ni ahora ni nunca vamos a perder ninguno de los derechos históricos que tenemos", afirma.

Según el representante de los regantes los desbordamientos se han ocasionado como consecuencia de la supresión, de un canal, cerrado para permitir otra nueva conducción. En su opinión de la arqueta salían

tres vías dos dirigidas paralelas a la calle Puente de San Lorenzo y en dirección al Hospicio, y otra que baja por la calle de Los Molinos. De las dos primeras una ha sido, siempre según el presidente de la Comunidad de Regantes, ha sido obstruida por la creación de un nuevo entubado de las aguas residuales para las viviendas de la ya citada calle de Los Molinos. Este argumento es desmentido por la familia Maroto, residentes en el inmueble número 1, quienes mantienen que el conflicto no es tan nuevo como la conducción a la que se achacan los problemas, sino que "desde hace más de cuarenta años se han producido sucesivos desbordamientos en la intersección de las dos calles".

Otro de los problemas que denuncian los vecinos es el número de viviendas que todavía siguen vertiendo sus aguas residuales a los canales de los regantes. "El Ayuntamiento debería haber hecho un seguimiento desde que construyó el colector general, para que todos los inmuebles estuvieran conectados a esta red, y en el caso de que no sea así obligarlos, pero lo cierto es que vierten a nuestra pared y hasta hace pocos meses, esta conducción estaba al descubierto convirtiéndose en un foco de infección", señalan los hermanos Maroto. En este sentido, vecinos y regantes han encontrado un punto de unión, ya que la junta que preside Carmelo Galindo ha entablado una dura lucha para separar la conducción de aguas residuales.

Evolucionan favorablemente los heridos en un accidente en Roda de Eresma

A.S.

Fernando Martín Martín y José Antonio Marcos Velasco evolucionan favorablemente de las heridas producidas en el accidente ocurrido el pasado domingo en la localidad segoviana de Roda de Eresma, que ocasionó la muerte de un hombre.

Los heridos permanecen ingresados en el Hospital General, donde se recuperan de las heridas causadas por el derrumbamiento de un muro en el que se encontraban trabajando el pasado domingo.

El accidente provocó la muerte de Federico Marcos Velasco, de 46 años, natural de Roda de Eresma pero domiciliado en Madrid, y provocó heridas graves a las dos personas antes citadas.

En lo que se refiere al capítulo de accidentes de tráfico, el fin de semana registró cuatro sucesos de estas características en las carreteras de la provincia.

En Honrubia de la Cuesta, una persona resultó herida de gravedad al salirse de la calzada el turismo en el que viajaba, colisionando contra la valla de protección y volcando al evitar la colisión contra otro vehículo.

En El Espinar, el conductor de una furgoneta matrícula de Madrid resultó herido grave al colisionar contra un turismo en la N-603.

En la nacional 110, a su paso por Riaza, dos turismos de Madrid colisionaron en la travesía de esta localidad, resultando heridos leves los conductores de ambos vehículos.

El último accidente se registró en Aldehorno, donde una furgoneta atropelló a una mujer, ocasionándole heridas de pronóstico leve.

En Segovia capital, fue denunciado un robo en un bar de la calle José Zorrilla, del que los ladrones se llevaron 240.000 pesetas de la máquina tragaperras, causando daños en las instalaciones. Asimismo, un restaurante de la calle Trinidad fue también víctima de un robo, en el que los ladrones obtuvieron un botín de 42.600 pesetas de la caja registradora, causando también destrozos en el local.

Incendios

Un total de cinco hectáreas de rastrojos fueron pasto de las llamas el pasado fin de semana en tres incendios producidos en las localidades de Otero de Herberos, Riaza y Cerezo de Arriba. En la extinción de los incendios colaboraron bomberos, Guardia Civil y vecinos de los pueblos antes citados, así como personal del Servicio de Medio Ambiente.

Asimismo, en Segovia, el Cuerpo de Bomberos tuvo que realizar una salida cerca del Monasterio del Parral, para sofocar un fuego de pastos, que fue sofocado sin problemas.

Unos 300 alumnos comenzarán mañana el curso en la Academia de Artillería

A.S.

Mañana, el Patio de Armas del Alcázar de Segovia volverá a ser escenario de la apertura del curso académico en la Academia de Artillería, en el que unos 300 alumnos comenzarán o continuarán sus estudios en la institución militar de enseñanza.

La lección inaugural será dictada por el general director de la Academia, Delimiro Prado Navarro. Asimismo, durante el acto se procederá al nombramiento de los alféreces galonistas para el presente curso.

De los más de 300 alumnos que comenzarán el curso 94-95, 35 corresponden a la escala superior, 40 a la escala media, 110 al primer periodo de formación de la escala básica y 122 al segundo periodo.

Además de las escalas mencionadas, la Academia de Artillería impartirá los cursos de SEFOCUMA (Sección de Forma-

ción de Cuadros de Mando) y SEFOME (Sección de Formación de Militares de Empleo), en los que participarán 140 alumnos en el primero de los cursos y tres alféreces en el segundo.

La labor docente de la Academia de Artillería se complementará con una serie de cursos de perfeccionamiento, entre los que destacan los de operador, mantenimiento orgánico y mando táctico de los misiles Roland y Asipide; así como el de sistemas de artillería de costa.

La duración de estos cursos oscila entre uno y tres meses, siendo impartidos los relacionados con la artillería de costa en la sección que la institución docente tiene en Cádiz.

El acto inaugural del curso estará presidido por el general Prado Navarro, que a su vez será el encargado de dictar la primera lección del curso. En la apertura del curso está prevista la presen-



La Academia comenzará mañana el curso 94-95.

PENALOSA

cia de las autoridades locales y provinciales.

Por otra parte, el próximo sábado día 17 tendrá lugar la ceremo-

nia de jura de bandera de los reclutas pertenecientes al tercer llamamiento del reemplazo de 1994 en el Polígono de Baterías.

Las jornadas de consumo, de la Diputación se trasladan a la provincia

A. S.

Las primeras jornadas de consumo, organizadas por el Área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial, ha cambiado la fecha de su celebración y el escenario del encuentro.

Las jornadas debían haber comenzado ayer en la residencia "Juan Pablo II" y tenían prevista una duración de cinco días, sin embargo, el programa se trasladó a cuatro puntos de la geografía segoviana, "probablemente Cuéllar, Nava de la Asunción, El Espinar y Nava de la Asunción" según fuentes de la Diputación.

Por lo que respecta al calendario del programa, se está estudiando atrasarlo hasta la última semana de septiembre y concluir en la segunda quincena de octubre.

Las jornadas tienen prevista la participación de 16 asociaciones de consumidores y usuarios, además de un amplio número de participantes que acudirán independientemente a su pertenencia a colectivos.

La Diputación ha contado con la colaboración de la Junta de Castilla y León en la organización de estas sesiones, en las que intervendrá de forma directa la Oficina Movil de Información al Consumidor (OMIC).

El programa inicial tenía previsto abordar la normativa vigente y los derechos de los consumidores, vías de defensa de los usuarios, relación entre consumo y medio ambiente, ventas especiales, publicidad etiquetado.

Como punto de partida, se facilitará una introducción histórica de la Sociedad de Consumo de España.

La Muestra Agropecuaria dedica un día a Segovia

A. S.

La Muestra Agripecuaria que comenzará el próximo día 8 de septiembre en Salamanca, dedicará su cuarta jornada a Segovia. Para ello se ha previsto un programa de actos que se iniciará a las once de la mañana con la subasta de ganado ovino.

Posteriormente, la recepción de las autoridades locales y provinciales, con el izado de la bandera y visita al recinto ferial, amenizada con la actuación del grupo de danzas "Mencal", de Marugán.

En el "stand" de la Diputación Provincial se ofrecerá una degustación de alimentos tradicionales de Segovia.

La comida oficial será organizada por la Agrupación de Industriales Hosteleros segovianos. El cierre de los actos correrá a cargo del grupo de danzas de Marugán.

La Asociación de Camareros celebra hoy y mañana la festividad de Santa Marta

La falta de apoyo puede poner en peligro la continuidad de la becerrada

El presidente de la Asociación de Camareros de Segovia y Provincia, Francisco García Borregón, ha manifestado con motivo de la festividad patronales del gremio de la hostelería en honor a Santa Marta, su preocupación por la continuidad del acto central de los mismos, la becerrada que se celebrará mañana por la tarde y que en los últimos años ha presentado fuertes pérdidas económicas.

R.G.R.

García Borregón ha destacado con motivo de la celebración hoy y mañana de los festejos en honor a Santa Marta la necesidad de que "todo el gremio de la hostelería colabore, incluido la patronal, para poder mantener la tradicional becerrada que desde hace más de sesenta años viene celebrándose con intenciones festivas y benéficas".

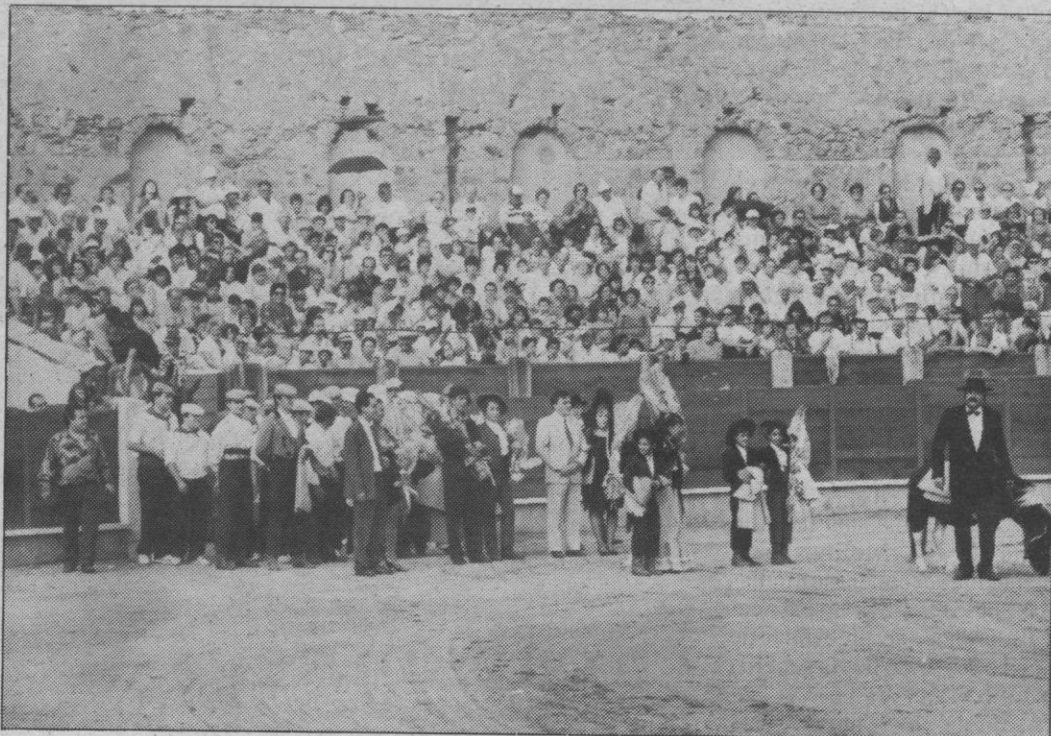
El presidente de la Asociación de Camareros ha recordado que en las últimas ediciones del acto taurino este experimentó fuertes pérdidas y un notable descenso en la presencia de público, "lo que no ha permitido ceder ni una peseta a actos benéficos".

De este modo, este año en el que la becerrada cuenta con un presupuesto de cinco millones y medio, el camarero demanda la colaboración de todos sus colegas para que se puedan vender las 5.000 entradas necesarias "para por lo menos cubrir los gastos".

García Borregón, responsable de una asociación formada a partir del antiguo Montepío de Camareros hace tres años y que cuenta en la actualidad con 553 socios en toda la provincia, resalta a su vez "la grave problemática del sector, donde el trabajo continúa disminuyendo cada día". Así señala que la falta de una infraestructura adecuada de aparcamientos y la dificultad para circular de los automóviles por la ciudad, como causantes de la disminución del turismo y el consiguiente paro en su gremio.

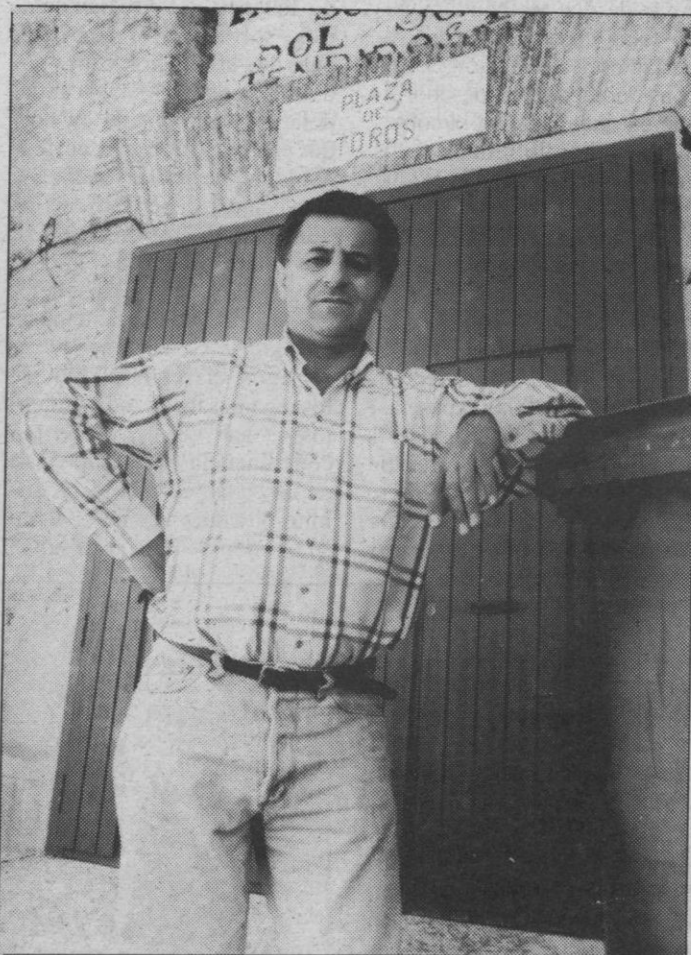
"Esta comprobado que el turista no tiene lugar para aparcar, porque hay una grúa que si te despistas un poco te ha quitado el coche, y cuando alguien sale de su ciudad y viene a Segovia, busca tranquilidad y no problemas. Ahora estamos creando problemas a todos los que se acercan a visitarnos y el sector se resiente", se lamenta García Borregón.

Por ello, este camarero se manifiesta a favor de los parkings, dado que "propiciarán la creación de aparcamientos y con ellos existirá un hueco para la gente que venga de fuera a hacer turismo, como lo demuestran las expe-



La becerrada constituye desde hace más de sesenta años el acto central de las fiestas.

JUAN MARTIN



JUAN MARTIN

Borregón destaca el carácter único en España del acto taurino.

riencias en Valladolid y Avila".

Respecto a la calidad del servicio prestado por estos profesionales, su presidente defiende el nivel de la hostelería segoviana "equiparable al mejor de la región", como también las condiciones laborales de los mismos.

"Todo el mundo que está trabajando está asegurado y está legalmente, aunque esto no quiere decir que no haya alguien que no sea consciente de esta obligación y derecho", señala García Borregón.

En este sentido señala que para su profesión, "a diferencia de los que muchos pien-

san", se necesita una preparación previa para que se pueda ofrecer todo tipo de servicios requeridos.

"Al igual que yo no puedo ponerme mañana en un taller mecánico a arreglar un coche se necesita una preparación de camareros, de hecho estamos intentando hacer en Segovia un hotel escuela, si bien la escuela de hostelería del instituto 'Ángel del Alcázar' está ya proporcionando gente muy bien preparada", señala el presidente de la Asociación de Camareros de Segovia y Provincia.

Del mismo modo, que señala que en Segovia "existen al-

gunos pajareros que se han metido en nuestro trabajo en un empujón que les ha dado la vida, no respondiendo a las necesidades y perjudicándonos en nuestro trabajo".

A pesar de estos problemas, García Borregón al igual de sus colegas, prefiere hoy olvidar y señalar el carácter festivo de los días de hoy y mañana "en el que por una vez año no somos nosotros los que trabajamos mientras los demás disfrután".

Así en el día de hoy, a las once y media de la noche la asociación organizará una verbena con suelta de vaquillas en la plaza de toros, mientras que ya mañana, a las nueve de la mañana en la iglesia de San Millán tendrá lugar una misa en honor a Santa Marta seguida de la tradicional procesión.

Estos actos se verán continuados en el campo municipal de La Albura con un partido de fútbol y en las calles de toda la ciudad con la cuadrilla Bufo, "que recordará la gran fiesta de la tarde", que se vera anticipada por una comida de hermandad en honor a los jubilados de la asociación en el Parador Nacional de Turismo.

La becerrada, en la que se lidiarán cinco becerros de la acreditada ganadería de Don Sonsoles Aboín de Avila, comenzará a las 17,30 horas, e intervendrán cinco cuadrillas, produciéndose en el tercer becerro de la tarde la alternativa de "Blas" dada por "Piculi" en presencia de Andrés Hernando.

Este acto taurino, que será dirigido por el matador de toros José García, se verá continuado con una cena de los socios en un restaurante segoviano en el que se contará con la actuación de la cantante Patricia Baeza, concluyendo así los actos en honor a la patrona de los camareros, Santa Marta.



VILLA DE CUELLAR

El proyecto será propuesto para ingresar en el programa Leader II

Presentación oficial del proyecto "Tierra de Pinares-Calidad Cuéllar"

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial ha sido presentado oficialmente el proyecto denominado Tierra de Pinares-Calidad Cuéllar cuyo objetivo fundamental es potenciar la importante producción hortícola de la comarca y crear una marca que

garantice la calidad de los productos. Este proyecto será presentado a la Comunidad Europea dentro del programa Leader II y está avalado por asociaciones de agricultores, ayuntamiento, cooperativas y el sindicato agrario COAG.

S. GUIJARRO

Presentaron el proyecto el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero, el representante de la COAG, Goyo de la Fuente y el presidente de la cooperativa del campo Glus I, Eduardo Her- guedas.

Este proyecto tiene una duración prevista de cinco años y ya ha sido presentado a la Consejería de Agricultura de la Junta. Posteriormente será estudiado por el Ministerio de Agricultura y enviado a la Comunidad Europea para su posible aprobación dentro del programa de desarrollo rural "Leader II". A finales de noviembre se tendrá conocimiento oficial si el proyecto ha sido aprobado por la Comunidad Europea.

El alcalde de la villa manifestó la importancia de esta iniciativa y el apoyo decidido tanto del Ayuntamiento como de la Comunidad de Villa y Tierra para llevarlo adelante. "Este proyecto sería fundamental para el desarrollo agrícola de la comarca y generaría una riqueza en la zona que ahora se trasfiere a otros lugares donde se transforman y comercializan los productos producidos aquí", dijo el alcalde.

Goyo de la Fuente manifestó

que dada la crisis por la que atraviesa el campo este tipo de proyectos son indispensables para mantener dignamente la renta de los agricultores.

"Es necesario dar la importancia que tienen a los excelentes productos que se producen en la comarca y controlar al máximo los procesos de producción y comercialización para que las plusvalías queden en poder de los agricultores y cooperativistas", dijo Goyo de la Fuente.

Según el representante del sindicato agrario, la comarca de Tierra de Pinares produce los mejores productos hortícolas de invierno de toda Europa (zanahoria, puerro, espárrago y remolacha roja, principalmente). Estos productos son en la actualidad comercializados en su inmensa mayoría fuera de Castilla y León, incluso exportados a otros países.

Para llevar adelante este proyecto ya ha sido constituida la asociación "Centro de Promoción para el Desarrollo Agroalimentario Tierra de Pinares-Calidad Cuéllar".

Esta asociación está constituida inicialmente por el Ayuntamiento de Cuéllar, comunidades de Villa y Tierra de Cuéllar y

Coca, Mancomunidad de Municipios del Pirón, Cooperativa Tierra de Pinares, Sociedad Cooperativa del Campo Glus I y Unión de Campesinos COAG-Segovia.

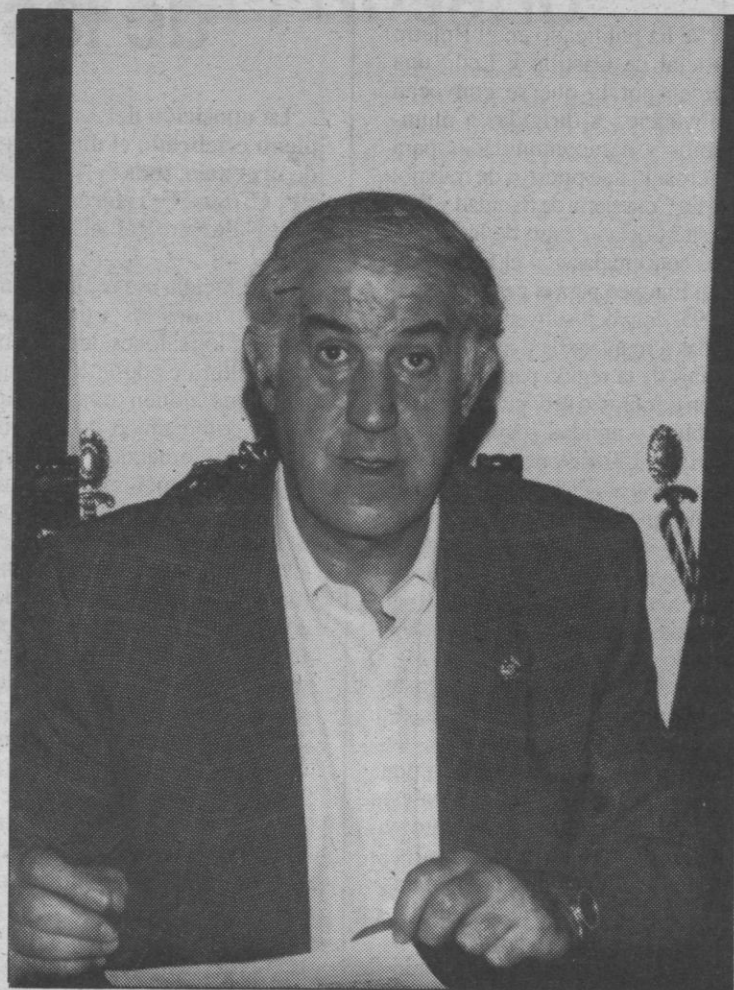
Esta asociación comprende un total de 29 municipios con una población de 29.186 habitantes y una superficie de 1.292 kilómetros cuadrados. Entre los municipios más importantes que están integrados figuran Cuéllar, Carbonero el Mayor, Coca y Nava de la Asunción.

Objetivos

Entre los objetivos a conseguir con la puesta en marcha de este proyecto figuran la creación del valor añadido en los productos a través de su transformación y envasado, creación de marca de calidad, y mantener los puestos de trabajo actuales y aumentar los indirectos.

También se pretende generar tejido empresarial de economía social potenciando el asociacionismo, así como modernizar la actividad productiva y empresarial como motor económico y cultural de la comarca Tierra de Pinares.

En el proyecto se presenta un completo estudio sobre la situación actual de esta comarca, sus



Mariano Molinero, alcalde de la villa de Cuéllar.

GUIJARRO

necesidades, deficiencias y potencialidades desde el punto de vista agrícola.

Entre los problemas se indican la escasez de agua, envejecimiento de la población, pequeña dimensión de las explotaciones, falta de mentalidad comercial, baja rentabilidad de las producciones y pérdida del valor añadido.

Con la puesta en práctica de este proyecto se llevaría a cabo una modernización de las explotaciones hortícolas, una unidad en cuanto a recepción, almacenamiento, transformación y envasado de productos, creación de laboratorios y control de calidad, y esta-

blecimiento de la marca "Calidad Cuéllar".

También se intentaría conseguir la consolidación del mercado existente, ampliación de la red de comercialización de los productos, creación de cooperativas y empresas de trabajo asociado, y un centro de formación.

Otro de los apartados dignos de destacar es el relativo al estudio de aguas, tierras, sistemas de riego y cultivos e investigación sobre productos derivados.

El Ayuntamiento de Cuéllar ha puesto a disposición de la asociación locales, edificios y campos de experimentación y desarrollo.



Vista de un campo de zanahorias, ejemplo de la producción cuellarana.

GUIJARRO



Los invernaderos suponen un aumento de la productividad.

GUIJARRO

Subvenciones de la Junta y el FSE para la creación de empleo

Se ha publicado en el Boletín Oficial de Castilla y León una Orden por la que se convocan subvenciones dirigidas a municipios y mancomunidades para la creación de puestos de trabajo.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social, dentro de las acciones concertadas con el Fondo Social Europeo para el período 1994-1995, convoca subvenciones dirigidas a municipios y mancomunidades de la región para la realización de obras o servicios de interés público y utilidad social, por importe de 150 millones de pesetas, a los que se añadirán otros 1450 millones que se incorporarán al presupuesto de la Junta con la aprobación por el FSE de la generación de este crédito, ya que el programa está dotado, anualmente, de 600 millones de pesetas.

La Junta subvenciona el coste de la mano de obra derivado de la realización de actuaciones de interés o de utilidad pública por parte de las entidades locales, como el acondicionamiento y limpieza de caminos rurales, construcción, acondicionamiento y vallado de jardines municipales, limpieza general de monumentos, la reparación y mejora del alcantarillado o trabajos forestales en montes de utilidad pública.

Los contratos tendrán una duración mínima de tres meses. De los municipios y mancomunidades que soliciten las ayudas tendrán prioridad los de menos recursos económicos y se encuentren en zonas especialmente deprimidas. También serán prioritarias las obras que generen valor añadido, produzcan una mayor cualificación del trabajador y/o creen empleo permanente.

EL ESPINAR

Se aprobaron otras cinco mociones en el último pleno del Ayuntamiento

Francisca Sauquillo será la pregonera de las fiestas del Cristo del Caloco

La oposición del Ayuntamiento de El Espinar, en el último pleno celebrado el día 26 de agosto, presentó cinco mociones de urgencia, todas ellas consensuadas anticipadamente entre PP, CDS e IU, referentes a las fechas y los programas de las fiestas de San Rafael y El Espinar.

Una de ellas se refiere a solicitar a todos los artistas que utilicen los salones de los centros culturales de la localidad para que donen una de sus obras como único canon por utilizarlos, creando así un fondo cultural municipal muy importante. La moción fue votada a favor por todos los grupos. El resto de las mociones contaron con el voto negativo del equipo de gobierno, seis votos, frente a los siete votos positivos de la oposición, por lo que las mociones fueron aprobadas.

Las cuatro mociones que no consiguieron el consenso son las siguientes. Una se refiere a las fechas en las que se celebran las próximas fiestas de San Rafael. La propuesta de los colectivos de ese núcleo, realizadas al Ayuntamiento, a través del Consejo Sectorial de Cultura y Festejos, cuyas decisiones son meramente consultivas, era del 26 de septiembre al dos de octubre y en la moción se expuso que se instituyera para siempre el comienzo de las fiestas el día anterior al patrón, el día 28. Con la imposición de esa fecha, según las palabras de Jesús Olmos, la autogestión que se solicitaba desde San Rafael, y que ya había comenzado a dar sus primeros pasos al haber confeccionado

las fiestas de los últimos cuatro años, sufre la primera negativa a la proposición de este año. La segunda moción propuesta por el bloque de la oposición se refiere a no dejar a las peñas de San Rafael los locales que se utilizaron para acoger la pasada Feria de Artesanía, y que tradicionalmente se venían dejando montados para suplir la falta de locales fijos para estos colectivos. Las alegaciones propuestas se basan en el ofrecimiento de un aspecto un tanto desagradable en el conjunto de la plaza de Castilla de San Rafael, lugar donde se desarrollan gran parte de las actividades de las fiestas. Los fuegos pirotécnicos son tratados en la tercera moción presentada, en la que se solicitaba fueran suspendidos en todas sus modalidades, bien sean los fuegos artificiales, el cohete anunciador del inicio de las fiestas o la traca final de las mismas, en las presentes fiestas de El Espinar si persistía la sequía en el término.

Pregonera

En la cuarta moción, que fue aprobada con los siete votos de la oposición a favor y los seis en contra del equipo de gobierno socialista del ayuntamiento al igual que en las otras tres, se



Imagen del Santísimo Cristo del Caloco, patrón de El Espinar. A.S.

hablaba del pregonero para las fiestas del Cristo del Caloco de este año. El equipo de gobierno había anunciado durante el transcurso del torneo de tenis Villa de El Espinar, y estando ella presente, a Francisca Sauquillo como la pregonera de este año, y la habían elegido, además de ser eurodiputada y llevar veraneando en nuestra población desde que era pequeña, por el hecho de haber dedicado estas fiestas a colaborar con la ayuda a Ruanda. Para ello parte de las recaudaciones que se hagan durante los días de fiesta se dedica a este fin humanitario, a la vez que se instalarán urnas para que la gente haga sus donati-

vos, siendo a este tema de la ayuda humanitaria uno de los que más trabajo dedica Francisca Sauquillo.

También existe el deseo, personificado en ella de hacer un homenaje a las mujeres, y para ello desean que una mujer sea pregonera, ya que hasta ahora solamente lo habían sido los hombres, y como se sabe Francisca ha sido Mujer Europea de 1993, nombrada por el Parlamento Europeo. La persona propuesta en la moción es también una persona muy significativa y muy querida en El Espinar, José Ruira, director de muchos y lo mejores años de la banda municipal.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

- (1) Circula diario excepto domingos.
- (2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
- (3) Río Eresma. No circula los sábados.
- (4) Río Eresma. No circula los domingos.
- (5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
- (6) Para en Gudiños los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA			SEGOVIA - ARANDA		
	Salida	Llegada		Salida	Llegada			
De lunes a viernes	6,00	7,15	De lunes a viernes	6,30	7,45	De lunes a viernes:	13,00 y 17,30.	Diario: 13,00.
De lunes a viernes	7,00	8,15	De lunes a viernes	7,30	8,45			
Diaria	8,00	9,15	Diaria	8,30	10,15			
Diaria	9,30	11,00	Diaria	10,00	11,15			
Laborables	10,30	12,15	Diaria	11,00	12,45			
Diaria	11,30	12,45	Diaria	12,00	13,15			
Laborables	12,30	13,45	Laborables	13,00	14,15			
Diaria	13,30	14,45	Laborables	14,00	15,15			
De lunes a viernes	14,30	16,00	Diaria	15,00	16,45			
Diaria	15,15	16,35	De lunes a viernes	16,00	17,15			
Diaria	16,15	18,00	Diaria	17,00	18,30			
Diaria	18,00	19,15	Diaria	18,00	19,15			
Diaria	19,00	20,30	Laborables	19,30	21,15			
Diaria	20,00	21,45	Laborables y festivos	20,00	21,15			
Domingos y festivos	22,00	23,15	Diaria	21,00	22,15			
			Diaria	22,15	23,45			

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo): Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

SANTA MARIA
DE NIEVA

Concierto de coros y romances de los "Amigos de la Zarzuela"

MEDIA LUNA

En el refectorio del monasterio de los dominicos tuvo lugar un concierto coral a cargo de la Agrupación Amigos de la Zarzuela de Valladolid, acto organizado por el Ayuntamiento de la villa y patrocinado por la fundación "Nicomedes García".

Esta famosa agrupación ofreció un brillante concierto de coros y romances de las más famosas zarzuelas de nuestro género lírico o más conocido por el "género chico" pero que las voces de este grupo excelentemente dirigidos hicieron grande.

Bajo la batuta de la profesora Del Palacio los coros ofrecieron un excelente recital, acompañados al piano por el también profesor Echezarreta. Destacan, además, los solistas Pedro José Pérez, Santos Herrero, Nuria Martínez, Carmen Niño y Chelo Cuesta que dieron una brillantez especial al acto que se vio a rebotar por un público que aplaudió enfervorizado.

Se interpretaron coros de La Picarona (en homenaje a Segovia), del Caserío, Katuska, La del Soto del Parral, Bohemios...

Al iniciar el acto intervino el presidente de la agrupación Godofredo Garabito agradeciendo al Ayuntamiento esta invitación para intervenir en esta magnífica villa y por tener un marco tan apropiado para este tipo de actos con una sonoridad excepcional. También intervino el alcalde, Eusebio García, dando las gracias a los Amigos de la Zarzuela por la velada tan estupenda ofrecida lo mismo que al público asistente, que estaba encantado.

VALSAIN

El programa de este año cuenta con un gran número de actos lúdicos y culturales

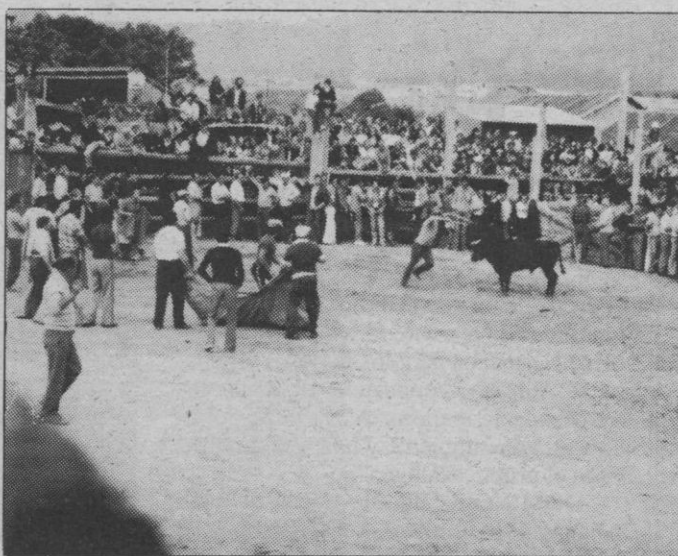
La tradicional corta de troncos marcó el inicio de las fiestas del Rosario

Con una misa gregoriana cantada por el grupo "Cantemus Dominum" se iniciaron el sábado las fiestas de Valsain en honor de la Virgen del Rosario, patrona de la localidad. La mayor afluencia de público se produjo la tarde del domingo con la tradicional corta de troncos.

J.C.M.R.

Un campeonato de mus y otro de tiro al plato dieron inicio el sábado a los festejos populares de Valsain que conocieron gran animación la tarde del domingo. Durante estos primeros días destacaron los encierros y la típica corta de troncos, uno de los pocos concursos que se han mantenido permanentemente en cartel desde hace un cuarto de siglo.

Sin duda la existencia de dos asociaciones de cortadores en rivalidad y los elevados premios que se reparten los participantes, sobre medio millón de pesetas, animan la competición. A la popularidad del concurso ayudan el colorido del espectáculo y el sonido del esfuerzo de estos cachazudos gabarreros al golpear con sus hachas los troncos que previamente han sorteado. Precisamente durante todo el año los herederos de los antiguos gabarreros se vienen preparando concienzudamente para un concurso que para el ganador de la localidad supuso un premio de cien mil pesetas aparte de los trofeos.



Los habitantes de Valsain toreadan las habituales vaquillas.

A.S.

Junto a los aizcolaris llenaron el domingo las carreras de buggys y la actuación de la banda municipal de cornetas y tambores de La Granja. Además en el día inaugural misa oficiada por Pablo Acebes y procesión con la imagen de la patrona por las calles de la localidad para concluir con un vino español ofrecido a las autoridades locales por los mayordomos de la Cofradía del Rosario.

Iniciada la semana y hasta el viernes todos los días tendrán su becerrada. Las dos primeras para los socios solteros y casados y las demás para las peñas.

Asociación de festejos

Tradicionalmente las fiestas de Valsain se organizan por los mozos del propio pueblo. Inicialmente fueron la "Hermandad del Toro" y la Cofradía de la Virgen

del Rosario quienes promovieron en los años treinta y cuarenta unos festejos que se celebraban el día de la patrona durante el mes de octubre.

Eran cuatro días de fiestas, de sábado a martes, que aquellos hombres de la posguerra española vivían de otra forma. Era un tiempo para romper con el trabajo diario en las tareas del pinar de Valsain. Los concursos y la propia forma de hacer la plaza de toros recordaban siempre de dónde venía aquel hombre para el que "la función" adquiría una importancia central. La plaza se construía con los carros de bueyes que bajaban del monte los pinos al aserradero de La Pradera, mientras que los concursos reproducían las faenas del duro oficio de gabarrero.

Con el paso del tiempo la Cofradía del Rosario pasó a un

segundo plano y la "Hermandad del Toro" dio paso a una comisión integrada por casados y solteros, en la que estos últimos asumían la presidencia de la "sociedad de fiestas". Paralelamente los festejos pasaron de octubre al primer domingo de septiembre, y la sociedad se transformó en una asociación reconocida oficialmente.

Cuando casi todos colaboraban en la fiesta la plaza de carros dio paso a otra levantada con los troncos y latas del pinar. Patrimonio cedía cada año estas maderas que los mozos del pueblo subían a cortar como uno solo a comienzos de junio.

Veinte años después de todo aquello las fiestas responden hoy a otro esquema. De los cuatro días iniciales se ha pasado a siete al tener que dar cabida a los toros de las peñas, otro elemento que en el pasado no existía. Al mismo tiempo el presupuesto se ha multiplicado y sin concursos se acercaba a los diez millones de pesetas en el año 91, con lo que la mecánica de las fiestas se ha ido poco a poco complicando para quien cada año asuma la dura tarea de tener que organizarlas.

Aunque nunca llueve a gusto de todos y ajenas al carácter que tenían hace un cuarto de siglo, las fiestas están ahí para quien quiera un momento de diversión y animación. En todo caso sí es cierto que acabadas las fiestas, Valsain volverá a encerrarse sobre sí mismo durante otros nueve meses.

TUREGANO

El delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, ofreció el pregón que dio inicio a las fiestas del año 1994

A.S.

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, Luis Pérez de Cossío, ha sido el encargado este año de ofrecer el pregón que inauguró, el pasado viernes, las fiestas de Turégano.

El delegado inició sus palabras recordando la característica verdaderamente "histórica" de la comunidad de Castilla y León, adjetivo que en este caso, señaló, se puede aplicar con "verdadera legitimidad".

Pérez de Cossío quiso hacer mención especial durante su aparición ante el pueblo turegano a la próxima firma del convenio de cesión, por parte del obispado de Segovia, del castillo de la villa y la apertura al culto de la iglesia de San Miguel. Por ello felicitó, tanto al alcalde de Turégano, como al obispo y a los ciudadanos del municipio, alabando la tenacidad de todos ellos por llegar a este acuerdo, y seña-

lando que "el futuro deparará al castillo su aprovechamiento, tanto a nivel cultural como religioso".

En otro momento del pregón, el delegado territorial hizo referencia a la histórica tradición taurina en Turégano, y lanzó un llamamiento a la villa para que no consienta nunca que se traslade la fiesta a una plaza portátil como ha sucedido ya en otras localidades de la provincia, como Sepúlveda, lo que haría perder el encanto que entraña este espectáculo. La mención de Pérez de Cossío recibió una calurosa acogida entre los tureganeses presentes.

Por último, dio por iniciadas las fiestas del Dulce Nombre de María de Turégano deseando que "todos sin excepción disfrutéis, tras el año de trabajo, del merecido regocijo y alegría y de que ejercitéis como siempre, la magnífica hospitalidad que os caracteriza".



JUAN MARTÍN

El delegado territorial del Gobierno regional Luis Pérez de Cossío.

La Junta destina 43 millones de pesetas para alcantarillado y trabajos forestales

A.S.

La Junta invertirá un total de 68,5 millones de pesetas en tratamientos selvícolas en varios montes de las provincias de Ávila, Zamora y Segovia.

En Moral de Hornuez (Segovia) se invertirán más de 13 millones de pesetas. La superficie de actuación asciende a 109 hectáreas y los trabajos que se realizarán consisten en poda, eliminación de pies dominados, recogida de residuos de corta y evaluación de impacto ambiental.

En Hoyo de Pinares (Ávila) se invertirán 25,6 millones y en Camarzana de Tera (Zamora) 29,7.

Por otra parte, el Consejo de Gobierno modificó el contrato de la red de alcantarillado de Cantalejo, aumentando el presupuesto inicial de 97 millones, adjudicado a la empresa GRUTECON por 80, en 30 millones de pesetas.

Riaza

SALUDO DEL ALCALDE

Cuando nos a comenzar las fiestas de 1994, nos encontramos gozosamente con un remozado Ayuntamiento que el futuro será un obligado punto de encuentro de todos. Igualmente nos sentiremos en los nuevos tendidos de nuestra plaza que han sido construídos con importante sacrificio, para una mejor acomodación y para poder dar en lo sucesivo unos más importantes festejos que serán el orgullo de nuestro entorno, como ya es de ver en los carteles de este mismo año.

Esperamos rambién que el próximo, al llegar las nuevas fiestas, podamos decir adiós a la escasez de agua de los pasados agostos, y podamos disfrutar de la abundancia y generosidad de la que dispondremos al terminarse la tan deseada presa, y que podrá servir para el futuro desarrollo de Riaza. También, creo, podremos tener a disposición sobre todo para los jóvenes, el nuevo polideportivo, así como otras instalaciones en marcha que proporcionarán una vida más digna a uestros conciudadanos.

Un saludo como siempre a todos los que quieran acompañarnos en días tan añorados, que como de costumbre serán acogidos con los brazos abiertos.

Echemos pués las campanas al vuelo, digamos nuestras plegarias; bailemos a la Virgen de Hontanares, y divirtámonos con los variados festejos que se han programado, para solaz de todos los riazanos de nacimiento o de adopción.

Vuestro alcalde:
Mariano García Muñoz

PROGRAMA DE FIESTAS

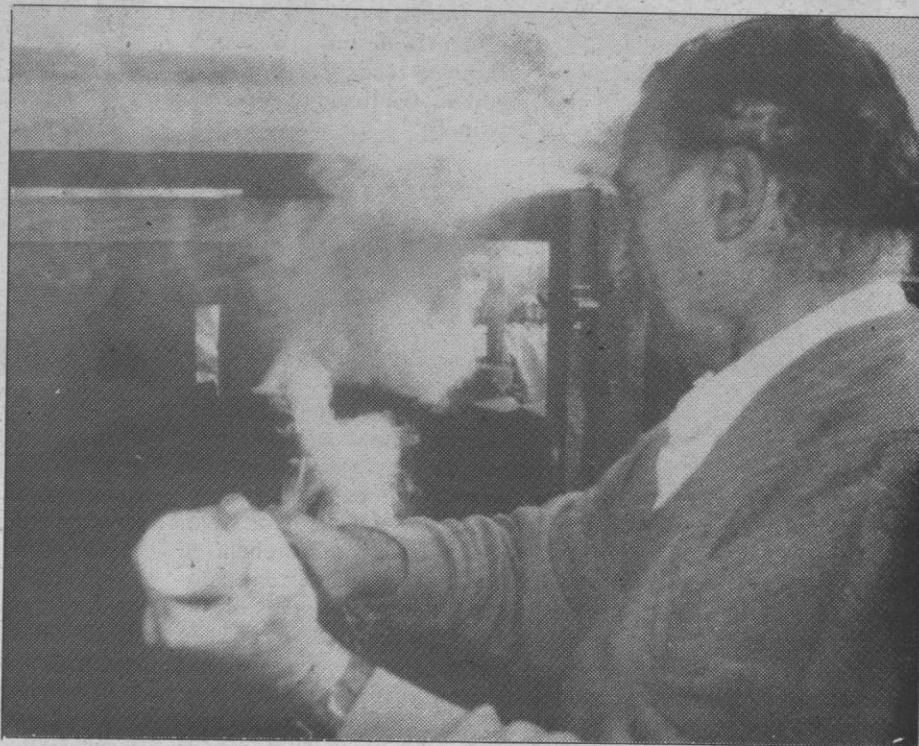
SABADO, DIA 10.— A las 9 horas, dianas y pasacalles. A las 12, inicio de los tradicionales encierros por la calle de la villa. Suelta de reses. A las 18 horas, gran corrida de toros con motivo de la inauguración de la plaza de toros. Toros de Molero Hermanos para los famosos espadas José Antonio Campuzano, Rafa Camino y Manuel Caballero. A partir de las 21 horas, gran ambiente y bailes en la Plaza con el grupo "Katagua".

DOMINGO, DIA 11.— A las 9 horas, dianas y pasacalles. A las 12,30, misa solemne en la ermita del bello paraje de Hontanares. Procesión con la imagen de la Virgen por los lugares de costumbre. A las 17 horas, bailes típicos en la plaza de la Virgen. A partir de las 20,30 horas y hasta altas horas de la madrugada, gran velada musical con la orquesta "Metal Brass".

LUNES, DIA 12.— A las 9 horas, dianas, pasacalles e inicio de la semana grande. A las 10, solemne funeral por los difuntos de la parroquia. A las 11,30, tradicional encierro por las calles de la villa. Suelta de reses. A las 18 horas, novillada con cuatro erales de El Vaqueril, para los novilleros Angel Piñero y Raúl Adrada. A continuación, suelta de reses. A partir de las 21 horas, hasta la madrugada, velada y bailes populares amenizados por la orquesta "Metal Brass".

MARTES, DIA 13.— A las 9 de la mañana, dianas y pasacalles. A las 11,30, tradicional encierro por las calles de la villa. Suelta de reses. A las 18 horas, enorme corrida del arte del rejoneo. Seis novillos-toros de El Vaqueril, para las figuras del rejoneo Joao Moura, Luis Miguel Arranz y Juan José Rodríguez. A partir de las 21 horas, hasta altas horas de la madrugada, gran baile y ambiente festivo con la actuación musical de "Ethel y Orquesta Malvarosa".

MIERCOLES, DIA 14.— A las 9 horas, dianas y pasacalles. A las 11,30, tradicional encierro por las calles de la villa. Suelta de reses. A las 17 horas, gran becerrada para las peñas. A continuación, suelta de reses. A partir de las 21 horas y hasta la madrugada, gran



"Cañitas" en labores de herradero.

baile y fiesta a cargo de la orquesta "Revelación".

JUEVES, DIA 15.— A las 9 de la mañana, dianas y pasacalles. A las 11,30, tradicional encierro por las calles de la villa. Suelta de reses. A las 18 horas, el espectáculo cómico-taurino-musical "El Bombero Torero". A las 22 horas, multicolores y variados juegos de artificio. A partir de su finalización y hasta altas horas de la madrugada, continúa la marcha con gran baile a cargo de la orquesta "Standar".

VIERNES, DIA 16.— A las 9 horas, dianas y pasacalles. A las 11,30, tradicional encierro por las calles de la villa. Encierro infantil para los más pequeños, con suelta de vaquillas. A las 21 horas, gran actuación de la magnífica orquesta "Janio Martí Orquesta y Coros", en la Plaza Mayor. A continuación y hasta la madrugada, bailes populares amenizados por la misma orquesta.

SABADO, DIA 17.— A las 9 horas, dianas y pasacalles. A las 11,30, tradicio-

nal encierro por las calles de la villa. Suelta de reses. A las 18 horas, enorme novillada con picadores. Novillos de El Vaqueril, para Oscar González, Francisco Ortega y Diego González. A partir de las 21 horas hasta altas horas de la madrugada, velada y bailes populares y actuación de la orquesta "Barrio Latino".

DOMINGO, DIA 18.— A las 9 de la mañana, dianas y pasacalles. A las 13 horas, misa y procesión en la ermita de Hontanares, con bailes a la Virgen en las formas acostumbradas. A su finalización, se degustarán las viandas que cada cual haya previsto.

Durante los días comprendidos entre el 8 y el 18, se desarrollarán otros actos espontáneos que, peñas, colectivos o cualquier persona con buen ánimo, sobrado de humor e imaginación, puedan sugerir.

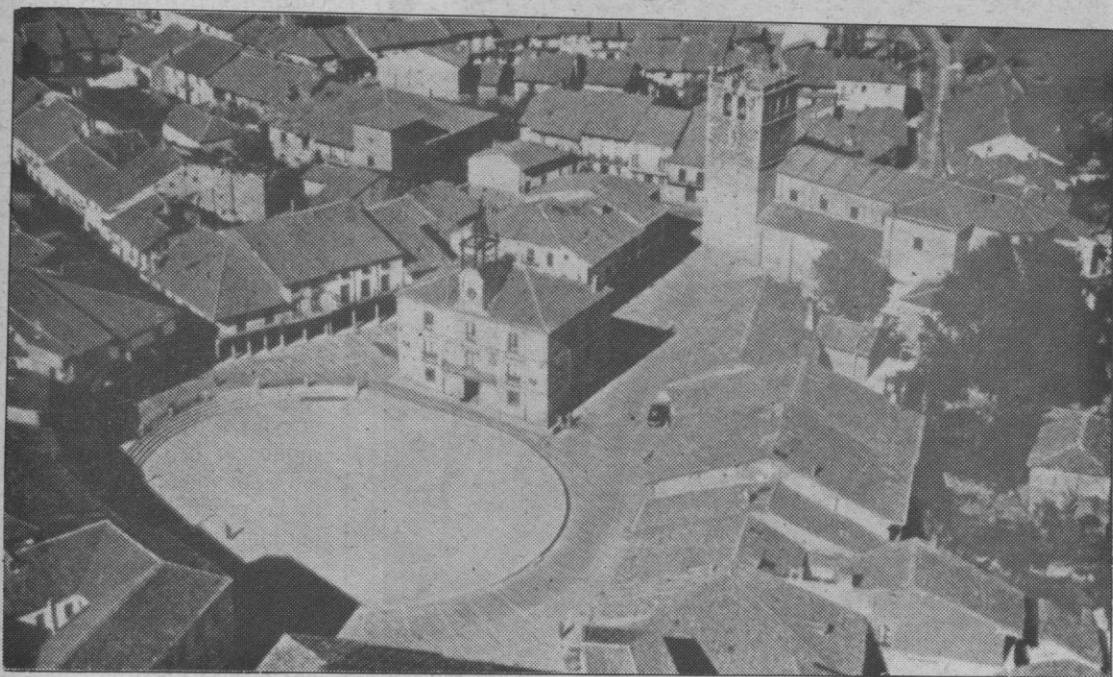
Una excelente charanga amenizará todos los días el pasacalles, dianas y festejos taurinos. Charanga de "Cadreita Navarra".

R

I

VEN Y DISFRUTA EN

en fiestas



Vista de la antigua plaza, donde se ha ubicado la actual.

LA FERIA TAURINA

Se suscita un hito histórico en la villa segoviana de Riaza, con motivo de la inauguración de su nueva plaza de toros, en la que se han invertido varios millones de pesetas, pero sobre todo ilusión y mucha afición a la incomparable fiesta nacional.

PABLO PASTOR

La feria cobra importantes matices, comenzando por el festejo fuerte del ciclo, la corrida de toros. Complementan este evento, otra corrida, ésta del arte del rejoneo, una novillada con picadores, una novillada sin los del castoreño, la becerrada popular de las peñas, y un espectáculo cómico-taurino-musical. Confluyen pues, amplios aspectos taurinos, diversos, variados y con puntos de gran interés para toda clase de aficionados.

Tres matadores de toros de relieve: el sevillano José Antonio Campuzano, el madrileño Rafa Camino y el albaceteño Manuel Caballero. Tres caballeros en plaza: el lusitano y gran figura del rejoneo Joao Moura, el madrileño Luis Miguel Arranz y el extremeño Juan José Rodríguez. Tres novilleros de alternativa,

muy jóvenes los tres: el segoviano de Cantimpalos Oscar González, el madrileño de San Sebastián de los Reyes, y sobrino carnal de Ortega Caño, Francisco Ortega, que debutó precisamente con picadores el pasado año en Sepúlveda, y el colombiano al que ayuda César Rincón, Diego González.

La reconocida solvencia toreira de Campuzano, la clase y la popularidad de Rafa Camino, la maestría y el estilo personal de Caballero, la potestad y magisterio de Moura, el valor y la perfecta monta de Arranz, el pudor, juventud y condiciones de Rodríguez, el valor y la habilidad con banderillas y espada de Oscar, las maneras ortodoxas de Ortega y las pinceladas de torero de filigrana de Dieguito, más los aditamentos de los dos jóvenes aspirantes Angel Piñero y Raúl

Adrada, junto a los valientes componentes de las cuadrillas de la bacerrada, sin olvidar al magnífico espectáculo de "El Bombero Torero" (saludos Manolo), conforman una feria de muy altos vuelos y consideración.

Esta es la combinación de carteles:

Sábado, día 10.— Toros de Molero Hermanos, para José Antonio Campuzano, Rafa Camino y Manuel Caballero.

Lunes, día 12.— Cuatro novillos erales de El Vaqueril, para Angel Piñero y Raúl Adrada.

Martes, día 13.— Seis novillos de El Vaqueril, para los rejoneadores Joao Moura, Luis Miguel Arranz y Juan José Rodríguez.

Miércoles, día 14.— Becerrada para las peñas.

Jueves, día 15.— "El Bombero Torero".

Sábado, día 17.— Seis novillos uteros de El Vaqueril, para Oscar González, Francisco Ortega y Diego González.

Todos los espectáculos comienzan a las seis de la tarde.

La ganadería de Molero Hermanos

Divisa: Verde y plata. Señal: Punta de espada. Antigüedad: 23 de mayo de 1920. Finca: "Dehesa de la Granja". Vadillo de la Guareña (Zamora).

Procedencia: Don Victoriano Angoso formó esta ganadería sobre el año 1908 con vacas de Veragua y otras de Saltillo. Posteriormente, sobre 1920, agregó una punta de vacas de Santa Coloma y un semental. Al dividirse la ganadería en 1932, don Manuel Cesáreo Angoso vendió su parte a la señora viuda de Molero, y por fallecimiento de ésta, en 1952, pasó la ganadería a sus hijos y actuales propietarios, Luis, José y Teresa Molero.

Toros sobresalientes. Parrillero, lidiado por Luis Francisco Esplá en Valladolid en 1982, dos orejas y rabo y al toro se le dio la vuelta al ruedo, adjudicándose el premio San Pedro Regalado que otorga la ciudad de Valladolid a la mejor corrida, dando asimis-

mo la vuelta el mayoral y los ganaderos. Cerillero, lidiado por "El Soro" en Valladolid también en 1982, dos orejas y rabo, se pidió el indulto del toro por su bravura y nobleza, dándole la vuelta al ruedo. Coquillero, lidiado por "Espartaco" en Zamora en 1985, dos orejas y rabo, la vuelta al ruedo al toro y asimismo dieron la vuelta los ganaderos.

El empresario taurino

Angel Gómez "Cañitas", es el empresario taurino de Riaza desde hace algunos años, y con notable éxito. Combina muy buenos e interesantes carteles y además, aporta ganado propio que, este año del 94, se va a prodigar nada menos que en cuatro de los cinco festejos que configuran el ciclo. "El Vaqueril", según confesión ambigua pero llena de intenciones del ganadero, "son de diversos encastes".



Ganado de "diversos encastes".

NUESTRAS FIESTAS



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Asistió a los actos de ratificación del Tratado de Tordesillas

El Rey evoca el "arrojo de castellanos y leoneses" en Setúbal

El Rey Don Juan Carlos evocó en Setúbal, durante los actos de ratificación del Tratado de Tordesillas, el "arrojo" de los castellanos y leoneses que dieron "un vigoroso golpe de timón a la Historia" hace 500 años cuando España y Portugal se repartieron la influencia en el Nuevo Mundo.

Setúbal (Ical).— La sesión solemne de la conmemoración se desarrolló en la iglesia de Jesús, de Setúbal, un monumento del más puro estilo "manuelino" de la época del Tratado, que se quedó pequeño para acoger a los más de 200 invitados que asistieron al acto. La solemnidad de la conmemoración se hizo patente con la presencia de los Reyes de España y del presidente de la República Portuguesa, Mario Soares.

El Rey Juan Carlos, que inició su discurso con unas palabras en portugués dedicadas a Mario Soares al que definió como "gran amigo", dijo que el tratado suscrito en Tordesillas y ratificado en Setúbal, fue "un ejemplo de prudencia y sabiduría política de los estados soberanos que supieron dibujar una línea sobre el mar, cuyas consecuencias resultaron fundamentales para la configuración de un mundo que se agrandaba día a día en los albores de la Edad Moderna".

Don Juan Carlos señaló que desde el Tratado "ya nada fue como antes, porque cambiaron los conceptos de cultura, raza, patria y religión, y esto —dijo— no hubiera tenido lugar sin el singular arrojo de los negociadores de Tordesillas, que dieron a la Historia un vigoroso golpe de timón desde sus frágiles naves aventureras".

El Rey rindió un homenaje a los hombres que protagonizaron

esta gesta y apostó por el fortalecimiento de las relaciones entre España y Portugal, "unas relaciones que en las últimas décadas están resultando plenas de vitalidad y de futuro en los campos político, cultural, comercial y social", señaló.

El presidente de la República Portuguesa, por su parte, agradeció la presencia de los Reyes y de los representantes de Castilla y León en los actos y recordó el "privilegio" que tuvo al estar en Tordesillas el pasado 7 de junio, en los actos institucionales de la conmemoración del Tratado por el que se dividió el mundo.

Ratificación del Tratado

La ratificación del Tratado de Tordesillas en Setúbal contó con la asistencia de los ministros de Asuntos Exteriores de España y Portugal, de los embajadores de los países iberoamericanos y del cardenal patriarca de Lisboa, que ostentaba la representación del Vaticano.

Por parte de Castilla y León asistieron el presidente de la Junta, Juan José Lucas; el presidente de las Cortes regionales, Manuel Estrella; el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, y el presidente de la Sociedad Pública V Centenario, Luis Miguel Enciso.

También estuvo presente el alcalde de la localidad vallisoletana de Tordesillas, Emilio Alvarez, que aprovechó su estancia en Setúbal para firmar el docu-



Mario Soares felicita a Don Juan Carlos tras su discurso.

TELEFOTO EFE

mento que hermana a estas dos ciudades unidas por la Historia y por el río Duero.

El presidente de la Junta hizo entrega a los Reyes de España y al presidente Soares de una edición de lujo del catálogo de la exposición sobre "El arte en la época del Tratado", que los portugueses quieren que sea trasladada a Lisboa.

Juan José Lucas, que presenció los actos desde un lugar preferente, expresó su satisfacción por el realce de los actos conmemorativos, sobre todo "en un año en el que en Castilla y León ha surtido una autoestima por su propia historia y por la recuperación de su patrimonio artístico".

"Debemos estar orgullosos por nuestra historia y por haber generado un proyecto político, humano e institucional que ser-

virá para fortalecer las relaciones culturales y comerciales con Portugal", manifestó Lucas.

En opinión del responsable del Ejecutivo regional "se han roto los tabúes de muchos años que motivaron la falta de entendimiento entre los dos países", y reclamó el decidido apoyo de Portugal para la conversión en vías rápidas de los dos ejes fundamentales de las carreteras de Castilla y León, la N-620 y la N-122, que son la salida del país vecino hacia Europa.

Juan José Lucas recalcó también el detalle que han tenido los Reyes de España que suspendieron sus vacaciones para asistir a los actos conmemorativos del documento diplomático que abrió un periodo de esplendor de los hombres de Castilla y León.

Regionalismo castellano-leonés

Setúbal.— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, aseguró ayer en Setúbal, tras las celebraciones de los actos conmemorativos del V Centenario del Tratado de Tordesillas, que no conoce "ningún nacionalismo castellano-leonés, conozco sí un fuerte regionalismo".

Lucas respondía así a la preocupación mostrada por el presidente del Gobierno ante lo que considera el "renacimiento del nacionalismo castellano" al que se refirió como "nostalgia centralista".

Por otra parte, el presidente de la Junta aseguró que no tiene intención de modificar la composición del Gobierno regional antes de las próximas elecciones autonómicas, para las que sólo faltan siete meses.

Lucas, que dentro de dos meses cumplirá tres años y medio al frente del Ejecutivo de Castilla y León, ha asegurado que permanecer durante cuatro años en la Presidencia "es bueno para la estabilidad de la Comunidad". Lucas se convertirá así en el presidente regional que más tiempo ha ocupado la sede del Colegio de la Asunción de los cinco que han pasado por ella, superando al socialista Demetrio Madrid.

El presidente autónomo se ha referido a "los excesivos movimientos" que se han registrado en la Presidencia de la Junta durante las tres legislaturas, en unos casos por decisiones voluntarias y personales y en otros por tener que asumir destinos diferentes a nivel nacional en su partido.

Las asociaciones de vecinos de Avila, a favor del derribo de la Fábrica de Harinas

Valladolid. (Ical).— Las asociaciones de vecinos más importantes de Avila han mostrado su satisfacción por el derribo de las ruinas de la Fábrica de Harinas cuya demolición acaba hoy. Esta reivindicación también es apoyada por la mayoría de la población.

Las principales quejas de los abulenses son que dicha fábrica afeaba una de las entradas de la ciudad, impedía la visión del lienzo de la Muralla y dificultaba el tráfico rodado al producir un estrechamiento en la calzada.

La asociación "Manqueospe-se la Veré" ha organizado algunos actos de protesta contra el derribo, a los que ha asistido un reducido número de personas, y ha solicitado la dimisión del alcalde de Avila, Angel Acebes.

El derribo finaliza hoy mientras se espera que el Ayuntamiento decida qué hará con el resto de la edificación que se ha respetado por si pudiera conservar algunos de los muros de una Real Fábrica de Algodón ubicada en el silo XVIII en la misma zona.

La parte demolida hasta ahora consistía en edificaciones y restos del edificio que corresponden al presente siglo. En este sentido, el Ayuntamiento tiene decenas de informes de expertos favorables al derribo.

El acuerdo de demolición se adoptó en abril de este año, cumpliéndose el viernes pasado el último trámite con la adjudicación de las obras. En agosto, el director general de Patrimonio de la Junta había dado luz verde a la obra.

Acuerdo municipal

El acuerdo municipal del viernes, al igual que el anterior, fue adoptado con los votos del PP y del CDS que suman 16 concejales, oponiéndose los cuatro del PSOE y del IU quienes han criticado la decisión.

En la zona se construirá un parque y se restaurará un puente romano-medieval existente en la zona para uso peatonal, antes semioculto por las edificaciones ya derribadas.



El alcalde de Avila, A. Acebes.

Por otra parte, se han producido amenazas telefónicas al responsable de la empresa que está llevando a cabo la demolición en las que se anunciaba la quema de la maquinaria. Incluso, a una de las máquinas le han roto un cristal de la cabina.

Dos muertos en sendos accidentes de tráfico en la provincia de Burgos

Burgos (Ical).— Dos personas fallecieron en dos accidentes de tráfico que se produjeron en la provincia de Burgos a primeras horas del día de ayer. El siniestro más aparatoso se produjo al colisionar un autobús contra un turismo en la salida de un cruce en la provincia de Burgos.

Como resultado de esta colisión resultó muerto Lázaro Ramos Zamora, de 51 años, conductor del vehículo M-3408-OU, y gravemente heridos tres de sus ocupantes. El suceso tuvo lugar en la carretera N-1 a la altura del término municipal de Quintana Martín Galíndez (Burgos). Los ocupantes del autobús, matrícula C-8278-Y, no sufrieron ningún percance.

Según Tráfico, las causas de este accidente se debieron a que uno de los dos vehículos no respetó la prioridad en el cruce.

Por otro lado, Alberto Cere-

ceda, de 22 años, falleció al salirse de una curva el vehículo que conducía, matrícula BI-8634-Z, en carretera comarcal que conduce a la localidad de Quintana Martín Galíndez (Burgos). Al parecer, el conductor no llevaba puesto el cinturón.

Pirómano

por otra parte, fuerzas de la Guardia Civil de la comarca zamorana de Puebla de Sanabria detuvieron a José María R.R., de 41 años y vecino de Santa Colomba de Sanabria, como presunto autor de un incendio forestal en el monte conocido por El Carbayón.

En dicho incendio ardieron cerca de siete hectáreas pobladas de robles, escobas, monte bajo y pastizales, de propiedad comunal y particular, del término municipal de Santa Colomba.

Al parecer, el citado individuo empleaba un mechero para producir el fuego.

Nacionalistas y socialistas niegan un frente común contra el PP

Madrid (Efe).— Portavoces de los nacionalistas catalanes y vascos y del PSOE han negado que hayan mantenido contactos con la finalidad de llegar a la creación de un frente común para frenar al PP. Sin embargo, el portavoz parlamentario del PP de Cataluña, Josep Curto, señaló que "es normal" que el PSOE busque el apoyo de CiU para frenar a los populares, porque los miembros de la coalición nacionalista "son mediocres, y miran más los intereses locales y partidistas que el bien del país".

El diario "El País" aseguró que el secretario de relaciones políticas del PSOE, Txiki Benegas, se ha reunido con el presidente de CIU, Jordi Pujol, y el del PNV, Xabier Arzalluz, para tratar sobre la posible formación de un frente común para oponerse al PP. Los representantes del PSOE, de CIU y PNV confirmaron que se han producido entrevistas de Benegas con Pujol y Arzalluz, aunque coincidieron en afirmar que se trataron cuestiones políticas generales.

Fuentes cercanas a Pujol señalaron que el presidente catalán recibió a Benegas el pasado día 31, calificaron de "un contacto más" el encuentro de ambos y negaron que en la reunión se hablara de la creación de un frente común de nacionalistas y socialistas ante el PP. Subrayaron que "no hace falta frenar el PP, porque se frena solo".

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, dijo que su partido no hace "ese tipo de pactos", si bien precisó que al PNV le puede atraer reunirse con el PSOE con vistas a actuaciones de Gobierno, aprobación de Presupuestos o incluso a una participación en el Gobierno "en determinadas circunstancias".

Sondeo

El PP aventajaría en 11,6 puntos al PSOE si se celebraran elecciones generales anticipadas, con un 41,2% de los votos, según un sondeo realizado por Sigma Dos publicado ayer por el diario "El Mundo". El PSOE conseguiría el 29,6% de los sufragios, lo que supone una pérdida de 9,1 respecto a las generales de 1993, mientras que IU subiría 4,7 puntos y obtendría el 14,3% de los votos, según se desprende del sondeo, que cifra en dos puntos el aumento de la diferencia a favor de los populares en relación a las elecciones al Parlamento Europeo del mes de junio.

La encuesta señala que CiU lograría el mismo resultado que en los comicios generales del 93, con un 4,9%, mientras que el PNV alcanzaría el 1,5%, lo que supone un aumento de tres décimas respecto a esas elecciones.

El coordinador general de IU, Julio Anguita, se mantiene como el político mejor valorado, con 4,52 puntos, seguido de Felipe González (4,34) y el presidente del Partido Popular, José María Aznar (4,15).

Primera jornada de la visita oficial del presidente del Gobierno a Paraguay

Felipe González pide a los poderes del Estado actuar por el bien común

El presidente del Gobierno español, Felipe González, hizo ayer un llamamiento para que los integrantes de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, así como las Fuerzas Armadas, actúen en favor de los intereses generales de la sociedad en lugar de buscar el enriquecimiento personal.

Asunción (Efe).— González, en la primera jornada de su visita oficial a Paraguay, intervino ayer en una sesión solemne del Parlamento ante el que se refirió al proceso democratizador de este país para afirmar que conceptos como la libertad, la solidaridad, la integración y el desarrollo económico sin costes sociales deben ser fundamentales.

Tras expresar su satisfacción por los avances democráticos vividos en Paraguay después del golpe de Estado que en 1989 derrocó la dictadura de Alfredo Stroessner, Felipe González recordó que también España vivió décadas de autoritarismo "que sólo trajeron a nuestras sociedades subdesarrollo y atraso". "Se ha dicho que en Iberoamérica la década de los ochenta fue perdida en el aspecto económico, pero ganada desde el punto de vista político, con la implantación de regímenes democráticos", sentenció el jefe del Gobierno español. Recordó a los parlamentarios paraguayos que el peso del cambio en el país recae sobre ellos, y afirmó que la experiencia demuestra que sólo mediante el consenso de



Felipe González realizó ayer la ofrenda floral en el Panteón Nacional de los Héroes de Paraguay.

las fuerzas políticas y sociales podrán llevarse a cabo "todas las reformas pendientes de una sociedad que se consolida en la democracia". Recurrió a una cita de Cervantes en "Don Quijote" para asegurar que "la libertad es uno de los más preciosos dones" y puso énfasis en que el ejercicio pacífico de elegir a los gobernantes "no puede ser suplantado por la violencia de los fanáticos ni por el autoritarismo de los iluminados".

Ayuda europea

En su discurso, González manifestó que la cumbre de la Unión Europea, en junio pasado, abrió la vía para una mayor relación entre los "Doce" y el MERCOSUR (Mercado del

Cono Sur), a través de "la necesaria complementariedad que debiera presidir las distintas experiencias de integración subregional" con la UE. Añadió que la intención de Europa es aumentar las ayudas a América Latina y desarrollar "al máximo" las posibilidades que brindan los acuerdos de cooperación firmados entre la Unión y los estados iberoamericanos en todos los sectores.

Felipe González destacó también la importancia de las cumbres iberoamericanas y recordó que en la de Cartagena de Indias, en junio, se puso de relieve la utilidad de un diálogo directo entre los jefes de Estado y de Gobierno sobre la "situación política, económica y social de nuestros países".

"Estas conferencias han consagrado un proyecto en torno a la idea de la comunidad iberoamericana de naciones, haciendo hincapié en programas conjuntos de desarrollo cultural, científico y tecnológico", subrayó González. Agregó que es preciso esforzarse para sacar el máximo provecho de ese diálogo político y de las diversas iniciativas que se acuerden en las cumbres.

Antes de su intervención ante el Parlamento, González había colocado una corona de flores en el Panteón de los Héroes y recibido la Orden Nacional del Mérito en el grado de Gran Cruz Extraordinaria, la máxima distinción paraguaya, de manos del presidente Juan Carlos Wasmosy.

Aznar demanda el apoyo de los españoles para hacer reformas económicas

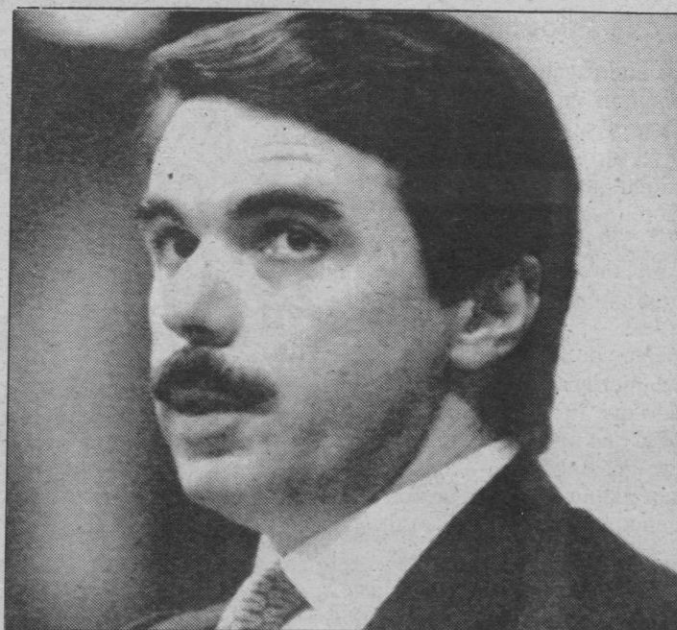
Santiago de Chile (Efe).— El líder conservador español José María Aznar pidió ayer en Chile a los electores españoles un apoyo amplio y sólido para emprender reformas estructurales en la economía de España. En un desayuno con empresarios, en la Cámara Oficial de Comercio española en Chile, Aznar dijo que está "de buen humor y (es) muy optimista" por los resultados de una encuesta publicada en la prensa de Madrid en la que el PP aventaja en 11,6 puntos al PSOE en intención de voto.

El dirigente conservador ratificó también, "a título personal", su promesa de la anterior campaña electoral de presentarse solamente una vez a la reelección una vez que haya accedido al Gobierno. Durante el encuentro con los empresarios, el líder de la oposición española subrayó la "enorme potencialidad" económica de España y la ventaja que

el ingreso en la Unión Europea (UE) ha supuesto para el incremento comercial bilateral con Iberoamérica y el aumento de negocios de Europa en Latinoamérica. Expresó su opinión de que España, con 12.000 dólares de renta per cápita, se encuentra "donde debe estar" en el concierto europeo y consideró que existen "posibilidades de crecimiento extraordinarias".

Estado de Bienestar

El líder del PP consideró necesarias las reformas estructurales de la administración y el sector público, el inicio de un plan de privatizaciones y la contención del gasto que, en estos momentos, dijo, alcanza el 50% del Producto Interno Bruto. Abogó por un proceso razonable de reformas fiscales en España y anunció que, en caso de su llegada al Gobierno, no se aumentarían los impuestos e incluso se



José María Aznar.

TELEFOTO EFE

producirá una leve disminución. Aznar afirmó que el "Estado del Bienestar" empieza a no ser viable en Europa y planteó la implantación de fórmulas mixtas (públicas y privadas) en educación, sanidad y previsión social. "Si no se hace así, los países europeos empezarán a perder competencia y empleos". Por este motivo solicitó de los espa-

ñoles una mayoría política muy amplia y sólida para llevar adelante las reformas.

En su último día de estancia en Chile, Aznar será recibido en el Palacio de la Moneda por el presidente Eduardo Frei Ruiz-Tagle, para después acudir a un almuerzo que ofrecerá en su honor el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Figueroa.

El asesor de PSV aporta al juez Moreiras nueva documentación

Madrid (Efe).— El letrado asesor de la cooperativa de viviendas PSV, Fermín Bretón, declaró ayer ante el juez de Delitos Monetarios, Miguel Moreiras, y presentó nueva documentación para esclarecer las responsabilidades en la presunta estafa de la cooperativa de la Unión General de Trabajadores (UGT).

Fuentes de la Audiencia Nacional señalaron que el fiscal que entiende en este caso es favorable a que el ex-presidente de IGS, gestora de la cooperativa PSV, Carlos Sotos, siga en prisión, al considerar que sigue existiendo un posible delito de estafa al quedar los cooperativistas sin dinero y sin vivienda.

Miguel Moreiras confirmó el auto de prisión de Sotos el pasado 29 de julio y fundamentó dicha confirmación en que Sotos pudo incurrir en delitos continuados de falsedad en documento mercantil, público y privado, y de estafa, con una gravedad especial al afectar a múltiples perjudicados.

El abogado de Bretón, Francisco Hernando, señaló tras las primeras declaraciones de ayer, que su patrocinado ha presentado nueva documentación interna "muy clarificadora", en la que se consignan las formas de operar de IGS.

Esta documentación también demuestra las competencias de cada uno de los integrantes del grupo, así como también se ha añadido un listado de la situación urbanística de las promociones. "Creo —dijo Francisco Hernando— que mi patrocinado ha prestado una colaboración amplia a la Justicia, aunque todavía no ha concluido su declaración".

Otros implicados

Los interrogatorios de Bretón proseguirán, en principio, hoy y mañana, y seguidamente intervendrán otros implicados en el caso, aunque según disposición de Moreiras todos los interrogatorios serán solamente lunes, martes y miércoles a partir de las 10 de la mañana hasta las tres de la tarde.

Fuentes de la Audiencia Nacional dijeron que Bretón ha declarado que firmaba los contratos pero que no sabía donde había ido a parar el dinero, reconoció que podía disponer de fondos, aunque nunca hizo uso de ellos, ya que Carlos Sotos era el que llevaba toda la gestión y disponía de los mismos.

Las mismas fuentes de la Audiencia Nacional señalaron que el declarante señaló que se dio cuenta de que había problemas de financiación a principios de 1993, cuando las entidades bancarias Caja Madrid y Argentaria no concedieron los créditos que se habían solicitado alegando que había que segregar las diferentes promociones en varias cooperativas y no en una sola tal y como estaba.

El ministro reanudó los contactos con los grupos políticos

Coalición Canaria expresa su total apoyo a Belloch

El diputado de Coalición Canaria (CC) Lorenzo Olarte expresó ayer al ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, que el Gobierno cuenta con "la colaboración absoluta" y el apoyo "sin reservas" de su formación política.

Madrid (Efe).— Así lo afirmó Olarte tras entrevistarse durante más de una hora con Belloch, quien ayer reanudó los contactos bilaterales con los partidos políticos ante la reunión que el próximo día 14 celebrará el pacto antiterrorista de Madrid. Con el fin de recomponer el consenso entre los partidos, tras la polémica suscitada sobre la reinserción, el ministro se reunió la semana pasada con PP, IU, CiU y PNV, y en breve lo hará con PSOE, EA y Grupo Mixto.

Antes del encuentro, Olarte adelantó que su grupo apoya la actual política antiterrorista, si bien demandó, en materia de reinserciones, la necesidad de una mayor intervención del juez de vigilancia penitenciaria. Después, dijo que había reafirmado al ministro "la voluntad de CC de trabajar en la erradicación del terrorismo" y aseveró que "el ministro en su política actual y en su esfuerzo" cuenta con la "colaboración absoluta" de su grupo. Resaltó que la huelga de hambre iniciada por un grupo de etarras "es consecuencia de que la política que se está haciendo en el momento actual, y la reinserción de una manera muy concreta, duele al terrorismo".



Lorenzo Olarte a la salida de su entrevista con Belloch.

Tras asegurar que la reinserción "no es otra cosa que aplicar el principio fundamental de Derecho Penal y Penitenciario", Olarte dijo que CC "echa de menos" la participación del fiscal en este proceso ya que si éste recurriera podría dar lugar "a un pronunciamiento del juez, lo que hoy, por inexistencia del recurso, no puede producirse".

Corrupción

El portavoz del grupo popular en el Congreso, Rodrigo Rato, aseguró que nada ha perjudicado más a la lucha antiterrorista que la "voladura" del Ministerio del Interior

consecuencia de "las luchas entre los cargos socialistas y la corrupción que allí ha permitido Felipe González". Rato hizo esta consideración al término de la primera reunión de la dirección de su grupo parlamentario en el nuevo periodo de sesiones. Rato adelantó que su partido pedirá explicaciones al Gobierno respecto a la información publicada por el diario "El País", según la cual, altos cargos de Interior, entre ellos el ex secretario de Estado para la Seguridad del Estado, Rafael Vera, compraron pisos en Miami a un grupo empresarial de máquinas de juego.



HUELGA DE HAMBRE, REUNION EUROPEA Y PRECIOS DEL BONITO.— El presidente de la gestora de la Cofradía de Pescadores de Algeciras, Rafael Montoya, (de espaldas en la foto) junto a los ocho tripulantes del pesquero marroquí "Khalid", apresado el sábado por faenar con redes prohibidas en aguas españolas, comenzaron ayer una huelga de hambre. La protesta se mantendrá hasta que el "Khalid" sea devuelto a su puerto base, no sólo "por razones humanitarias", sino para evitar "un gravísimo conflicto" que podría repercutir en las 600 embarcaciones de la UE que faenan en aguas marroquíes. En Bruselas, la Comisión de Pesca del Parlamento Europeo discute hoy la posibilidad de exigir a los gobiernos de la UE que aprueben la prohibición definitiva de las redes de deriva o volantas. Por su parte, el presidente de la cofradía de pescadores de Fuenterrabía, Esteban Olaizola, garantizó ayer que el etiquetado del bonito del norte pescado con artes tradicionales no aumentará su precio en las pescaderías. Olaizola colocó las primeras etiquetas a los ejemplares de bonito llegados de madrugada a la Lonja de Fuenterrabía, parte del cual será vendido a partir de hoy en fresco en las pescaderías españolas.— (Telefoto Efe).

El incendio en el restaurante chino de Madrid pudo ser provocado

Madrid (Efe).— La Policía continúa investigando para determinar el origen del incendio que ayer de madrugada destruyó el restaurante chino madrileño "Tiananmen", sin descartar la posibilidad de que el siniestro haya sido provocado intencionalmente. Mientras la Policía estudia el origen del incendio, que fue precedido de una explosión, el propietario del establecimiento, Wang Ping Xu, permanece en estado crítico, con quemaduras en el 90% de su cuerpo.

Una vecina de 83 años sufrió una intoxicación de humo y heridas por cristales y tuvo que ser atendida en un hospital.

El incendio comenzó a las 1:30 de la madrugada de ayer cuando, tras una explosión de origen desconocido, el local, situado en el número 99 de la calle Doctor Esquerdo, quedó arrasado por las llamas, que también dañaron algunos locales colindantes como una sucursal bancaria y la parroquia San Estanislao de Kostka, así como varios vehículos estacionados. Las investigaciones realizadas hasta ahora descartan que la explosión se debiera a una fuga de gas, según fuentes policiales que barajan la posibilidad de que la explosión fuera producida por un artefacto instalado por las redes mafiosas chinas que se dedican a extorsionar a los propietarios de restaurantes orientales. Este local ya fue objeto de una violenta agresión de estas bandas de extorsionadores, cuando un grupo de chinos que acababa de cenar intentó irse sin abonar la factura y se enfrentó a golpes con el dueño del local, lo que originó una pelea durante la que otro cliente murió apuñalado.

BREVES

El ministro de Obras Públicas, Transporte y Medio Ambiente, José Borrell, dijo ayer, en referencia a la autovía Madrid-Valencia a su paso por el río Cabriel (Cuenca), que se ha producido un "ejercicio de desinformación" por parte de los medios de comunicación, ya que "las Hoces del Cabriel no están amenazadas". "Creo que se está creando una preocupación infundada en la opinión pública y que hay una dinámica de desinformación al ciudadano, que tiene que saber que la autovía no pasa por las Hoces del Cabriel", añadió Borrell.

Santana Motor tiene previsto incrementar la producción de sus modelos "Samurai" y "Vitar" en su centro de Linares a partir del mes de octubre por encima de las tres mil unidades mensuales, "gracias a una mejora en el comportamiento de la demanda", informaron ayer fuentes de la empresa en Madrid. La factoría de Linares reanudó ayer su actividad productiva con total normalidad.

Alberdi: "Las políticas de población nunca deben ser coercitivas"

Gali pide rigor y tolerancia a los participantes en la CIPD

El secretario general de la ONU, Butros Gali, pidió ayer "rigor, tolerancia y conciencia" a los participantes en la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (CIPD), de la que depende "el futuro de la sociedad humana". En

su discurso de inauguración de los trabajos de la CIPD, que durará hasta el próximo día 13 en El Cairo, Gali insistió en estos tres conceptos de los que depende también "la eficacia del orden económico del planeta en el que vivimos".

El Cairo (Efe).— El secretario general se hizo eco de la tremenda controversia suscitada por la reunión, cuyo objetivo principal es acordar los medios de recortar la explosión demográfica y sus efectos sobre el desarrollo y medio ambiente.

El Vaticano, algunos países islámicos y otras instituciones, se han aliado en una campaña sin precedentes contra el programa de acción preparado, ya que opinan que respaldaría el derecho al aborto y la permisividad sexual, y socavaría los valores tradicionales.

Al estar sobre la mesa asuntos "sumamente delicados", como control de población, igualdad de los sexos y emancipación de la mujer, el papel de la familia, la reducción de la mortalidad infantil y materna, y el fomento de políticas de planificación familiar, es comprensible que hubiera "temores, dudas y críticas", dijo Gali.

Pero no es ni mucho menos una razón para eludir las cuestiones que son "vitales para el futuro

de la humanidad", advirtió, y pidió a los más de 150 países participantes que se guíen por tres principios: rigor, tolerancia y conciencia.

Rigor, porque la población mundial crece a razón de casi 90 millones de personas al año y, de acuerdo con las proyecciones de la ONU, puede pasar de los 5.630 millones actuales a cifras que oscilan entre 7.918 y 11.500 millones para el año 2050, según las acciones que se tomen. "Tolerancia, porque la formulación y aplicación de dichas políticas pueden estar en conflicto con "actitudes o tradiciones" al plantearse aquí asuntos "sociales y éticos", señaló Butros Gali.

Esfuerzos

El éxito de la conferencia, añadió Gali, depende de "nuestros esfuerzos para superar nuestras divisiones aparentes, nuestras diferencias temporales, nuestras barreras ideológicas y culturales. Por eso, designo la conciencia como el tercer principio".

"La conciencia es conocerse a sí mismo, y ese conocimiento propio es ante todo el conocimiento de nuestra libertad de juicio y del derecho de todas las mujeres y los hombres de vivir como decidan, con respeto por la libertad ajena y las reglas de la sociedad", expresó Gali.

Gali añadió que uno de los asuntos más básicos de la conferencia es "cómo aplicar políticas de población que respeten las libertades de todos y, al mismo tiempo, aseguren un desarrollo armónico y un progreso social compartido para las futuras generaciones".

Por su parte, la ministra española de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, subrayó en su discurso que "las políticas de población nunca deben ser coercitivas ni discriminatorias".

Alberdi, con cuya intervención ante las 182 delegaciones oficiales presentes en El Cairo terminó la sesión plenaria, hizo hincapié en las cuestiones relativas a los derechos humanos y el desarrollo de la mujer.



TELEFOTO EFE

Butros Gali, durante su discurso de inauguración de la CIPD.

España da "máxima relevancia a la celebración de esta conferencia, que debe contribuir a dar carta de naturaleza al consenso internacional en política de población y desarrollo para finales del siglo XX y principios del XXI", subrayó.

La ministra considera que uno de los principales objetivos de la CIPD debe ser "elevar la conciencia mundial sobre el derecho

básico de las parejas y el individuo a decidir en materia de procreación". Esa concienciación no debe referirse sólo a educación sexual, precisó, sino también al acceso a medios de planificación familiar. Alberdi hizo un llamamiento "a favor del consenso y de la superación de los malos entendidos", en alusión a la polémica sobre el aborto.

La liberación de dirigentes del FIS, en el trasfondo del diálogo político argelino

Argel (Efe).— La liberación de los principales responsables del Frente Islámico de Salvación (FIS), reclamada insistentemente por este disuelto partido religioso, es el telón de fondo de la nueva ronda del diálogo político que ayer abrió el régimen argelino.

Este es el convencimiento que tienen la mayoría de los responsables de la oposición política, incluso aquellos que han decidido no participar en este diálogo: el Frente de Fuerzas Socialistas (FFS) y la Agrupación para la Cultura y la Democracia (ACD), dos rivales de la llamada "tercera vía democrática".

La puesta en libertad de los imanes Abasi Madani y Ali Benhach, condenados en julio de 1992 a doce años de cárcel y privados de sus derechos civiles, y la legalización del FIS han sido calificadas por otros responsables de este partido de "medidas concretas para cerrar la puerta de la guerra".

La crisis argelina ha llegado a tal punto de descomposición que se considera lógico que, por una parte, el poder político mantenga su negativa a amnistiar a los altos dirigentes del FIS, mientras que por otro lado hable con ellos sin secretos por medio de altos emisarios de la Presidencia.

Poner al FIS en el terreno de la discusión entre formaciones

que rechazan la violencia para negociar una salida política a la crisis es el más ambicioso de los objetivos que se ha trazado el general retirado Liamin Zerual, bajo la presión y consejos prudentes que recibe dentro y fuera de este país martirizado.

Los grupos armados integristas, aunque siguen divididos, cumplieron su promesa de hacer de este verano uno de los más "calientes", y el objetivo que se habían trazado las autoridades del país de verles condenados por el FIS, no ha podido ser llevado a cabo.

Crisis con Marruecos

A ello se ha unido la nueva crisis abierta con el vecino Marruecos a raíz de las medidas de control de ciudadanos argelinos dictadas por las autoridades de ese país, después del ataque cometido el pasado 24 de agosto contra un establecimiento hotelero de Marrakech en el que fueron asesinados dos turistas españoles. Las cinco formaciones políticas que han aceptado sentarse a la misma mesa que los representantes del régimen argelino han considerado que éstos deben informarles del giro que han tomado las discusiones con los dirigentes encarcelados del FIS. Todos estos partidos piden que el FIS participe de forma oficial en el diálogo.

POR FIN UN DIESEL DONDE SE PUEDE SENTIR LA POTENCIA SIN NECESIDAD DE ESCUCHARLA.



Nuevo Volvo Serie 400 1.9 TD.
— TURBO DIESEL —

Vuelva a oír el silencio. Porque es casi todo lo que se escucha dentro del nuevo Volvo Turbo Diesel de la Serie 400. Un diesel potente y robusto con un motor de 1.9 litros, un consumo de sólo 4,4 l. (90 Km/h.) y toda la seguridad Volvo. Venga a probar el nuevo Turbo Diesel de la Serie 400. Y sienta su potencia en el corazón.

VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo Serie 400 1.9 TD. desde 2.990.000 Ptas. (Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

Washington rechaza la petición cubana de 100.000 visados

Nueva York.— Estados Unidos rechazó la petición cubana de que otorgue unos 100.000 visados a los cubanos que desean salir de la isla como medida para frenar el éxodo de "balseros", según fuentes del Gobierno estadounidense citadas ayer por el diario "The New York Times".

Asimismo, las fuentes indicaron que empiezan a pensar que puede ser imposible llegar a un acuerdo para la solución de la crisis desatada por los "balseros", según el diario.

Tras concluir ayer el tercer día de negociaciones, ambas partes indicaron la existencia de grandes diferencias en sus posturas.

Las discusiones se reanudarán ayer en la Misión de Cuba ante la ONU rodeadas de pesimismo.

Se espera que estén sobre la mesa de negociaciones algunas contrapropuestas en un intento de ambas partes de aproximar sus posturas sobre el número de visados que EE.UU. otorgará anualmente a los cubanos que deseen salir del país.

En medios cubanos ha causado descontento que EE.UU. haya acudido a las negociaciones con prácticamente la misma oferta que hizo hace 10 años y que, según La Habana, no ha cumplido.

En virtud del acuerdo migratorio de 1984 entre ambos países, EE.UU. se comprometió a otorgar un máximo de 27.845 visados al año, pero en la práctica sólo ha concedido unos 2.700 debido a las condiciones que exige a los solicitantes.

Ahora y con la apremiante crisis de "balseros" ha ofrecido unos 20.000 visados, cantidad incluso inferior a la del acuerdo de 1984, pero con un comprome-

so de flexibilizar las condiciones exigidas a los solicitantes. Cuba, sin embargo, sostiene que la cifra propuesta por EE.UU. no se corresponde con la realidad, al señalar que durante 1993 los cubanos presentaron 134.000 solicitudes de visado ante la oficina de intereses estadounidenses en La Habana.

Alrededor de 30.000 cubanos han intentado entrar en EE.UU. de forma ilegal en lo que va de año y unos 17.000 se encuentran recluidos en la base naval estadounidense de Guantánamo (Cuba).

También unos 14.000 refugiados haitianos se encuentran en la mencionada base militar, que se ha convertido para ellos en una especie de limbo, ya que cada día se alejan sus posibilidades de entrar en EE.UU. y aumenta la incertidumbre sobre su futuro.

Coste elevado

En medios diplomáticos se advierte que el fracaso de estas negociaciones puede tener un elevado coste para ambas partes y en especial para EE.UU., que se puede encontrar en una situación embarazosa de "tráfico" de refugiados.

Los cubanos y los haitianos están alojados en tiendas de campaña en la base de Guantánamo, vulnerables a los huracanes y otros desastres climatológicos que a menudo azotan la isla en esta época del año.

Es por esa razón que el Pentágono ha empezado a diseñar un plan de evacuación de los refugiados en el caso de un inminente huracán.

Por otra parte, EE.UU. ha empezado a plantar tiendas en su base del canal de Panamá para alojar a varios miles de cubanos.



Soldados británicos custodian las oficinas del Sinn Fein, tras el atentado perpetrado el domingo

Londres y Dublín analizan el proceso de paz para el Ulster

El IRA no responderá a los atentados protestantes

El atentado contra las oficinas del Sinn Fein, en la noche del domingo en Belfast supone un "golpe" al proceso de paz para el Ulster, pero el brazo político del IRA recalcó que la violencia de los paramilitares protestantes no lo "descarriará" de su cometido de encontrar una solución al conflicto.

Londres (Efe).— El grupo paramilitar protestante "Fuerza Voluntaria del Ulster", a favor de que Irlanda del Norte siga formando parte del Reino Unido, se responsabilizó del atentado con coche-bomba contra las oficinas del Sinn Fein en el oeste de Belfast.

La explosión causó daños materiales a las oficinas otros edificios cercanos, sin que se registraran víctimas, indicó la Policía del Ulster.

Este es el segundo atentado

por parte de grupos paramilitares protestantes desde que la organización terrorista IRA anunció el pasado miércoles un alto el fuego incondicional.

El otro atentado ocurrió el pasado jueves por la noche cuando los "Luchadores por la Libertad del Ulster" (protestantes) mataron a un hombre católico mientras reparaba su automóvil.

Tom Hartley, miembro del Sinn Fein, dijo que este atentado "es un ataque al proceso

de paz, pero nosotros no nos dejaremos intimidar por los escuadrones de la muerte protestantes, como tampoco nos desviarán del proceso de paz".

El atentado contra el Sinn Fein ocurrió pocas horas antes de una reunión anoche, en Belfast, entre el ministro británico para Irlanda del Norte, sir Patrick Mayhew, y el vicepresidente y ministro de Asuntos Exteriores de Irlanda, Dick Spring, para analizar el alto el fuego del IRA.

La violencia de los grupos paramilitares protestantes es una de las cuestiones que Mayhew y Spring se disponían a debatir en su encuentro de la pasada noche.

Situación tensa en Sarajevo en vísperas de la visita del Papa

Sarajevo (Efe).— El portavoz de UNPROFOR en Sarajevo, comandante Eric Chaperon, desmintió ayer, que los serbo-bosnios dispararan contra cascos azules daneses cerca del estadio Zetra, donde el Papa tiene previsto oficiarse una misa el próximo jueves, y atribuyó el incidente a los musulmanes.

Los autores de los 10 disparos contra "cascos azules" de nacionalidad danesa en las cercanías del estadio Zetra fueron miembros del Ejército bosnio, de mayoría musulmana, aunque no se produjeron víctimas, pese a que los daneses respondieron al fuego, según el portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR).

Los observadores han mostrado su sorpresa por el hecho de que este incidente no haya sido divulgado hasta ayer, a pocos días de la llegada del Papa Juan Pablo II a la capital bosnia.

La "solución Di Pietro" entra en el Parlamento italiano como propuesta de ley

Roma (Efe).— Las medidas de los magistrados de la operación "Manos Limpias" contra la corrupción para acabar con el escándalo de los comisionados ilegales entraron ayer en el Parlamento a través de una propuesta de ley.

Presentada por el diputado "verde" Alfonso Pecoraro Scanio, la propuesta de ley incluye los principales puntos expuestos el pasado fin de semana por el fiscal Antonio Di Pietro para afrontar los casos de corrupción, con el fin de que el proyecto de los magistrados obtenga "una traducción institucional", explicó Pecoraro Scanio, miembro de la Comisión de Justicia de la Cámara italiana.

"No me parece incorrecto, ni mucho menos subversivo, que los magistrados hagan propuestas en una materia en la que tienen directa competencia", afirmó el diputado de la oposición.

Mientras tanto, los fiscales milaneses se reunieron ayer para discutir los detalles de la deno-

minada "solución Di Pietro", que además de dividir a los socios de la coalición derecha gubernamental, ha causado polémica también entre los propios magistrados.

El fiscal adjunto Gerardo D'Ambrosio manifestó abiertamente su oposición al proyecto de sus compañeros, que, entre otras cosas, incluye la posibilidad de evitar la prisión para los acusados que confiesen los delitos antes de tres meses de haberlos cometido y revelen el nombre del resto de las personas implicadas en ellos.

Reacciones

"A cada uno lo suyo. Estas cosas las deben gestionar los políticos y a mí me parece que esta iniciativa nos desborda un poco", dijo D'Ambrosio.

Los partidos de la coalición gubernamental han respondido de forma diversa a la iniciativa de los magistrados anticorrupción.

Mientras que la federalista

Liga Norte y la ultraderechista Alianza Nacional (AN) aplaudieron la propuesta, los ex democristianos del Centro Cristiano Democrático (CCD) la atacaron.

El primer ministro, Silvio Berlusconi, mantiene un silencio cauteloso, pero desde su movimiento, Forza Italia, se han escuchado críticas a "la solución Di Pietro", como las efectuadas por la ex magistrada y actual diputada Tiziana Parenti, que mostró su "desacuerdo radical" con la propuesta.

Desde la oposición, las reacciones han sido positivas, comenzando por los ex comunistas, cuyo líder, Massimo D'Alema, aseguró que la "utilidad" de la iniciativa basada en la experiencia de los magistrados no ofrece "ninguna duda".

Por otra parte, Berlusconi, habló ayer por teléfono con el chanciller Kohl sobre las recientes propuestas de los democristianos alemanes sobre Europa, fuertemente criticadas en Roma.

El terrorista "Carlos" rehúsa declarar ante el juez Bruguiere

París (Efe).— El terrorista venezolano Illich Ramírez Sánchez, alias "Carlos", rechazó ayer responder a las preguntas del juez Jean Louis Bruguiere, quien le procesó el pasado 16 de agosto en relación con un atentado cometido en París hace doce años.

"Carlos", que compareció ante el juez acompañado de sus abogados Murad Ussedik y Jacques Vergés, entregó al magistrado una carta en la que protesta por las circunstancias en que fue detenido.

Sus defensores habían presentado el pasado viernes una querrela por "secuestro" en relación con la detención y traslado a Francia de su cliente.

"Carlos" fue detenido por la Policía sudanesa en Jartum el pasado 14 de agosto y entregado a miembros de los servicios de espionaje francés, que le trasladaron a París en un avión militar.

TRIAL

Tomará parte el campeón del mundo Jordi Tarrés

El "indoor" Ciudad de Segovia, el próximo día 23, en el "Pedro Delgado"

Entre los participantes estará Ot Pi, campeón del mundo de trialsin

Será el viernes 23 del actual mes de septiembre cuando se lleve a cabo en Segovia, por vez primera, uno de los espectáculos que más llaman la atención de los aficionados al deporte del motor. El trial "Indoor" (bajo techo), hace furor en cuantos lugares se presenta.

JOSE M^o MARTÍN

El pasado mes de junio EL ADELANTADO publicó la noticia de la celebración de diferentes actividades deportivas, patrocinadas por el Ayuntamiento, a lo largo del año 1994, entre las que se encontraba una prueba de trial "Indoor" (bajo techo), que se llevaría a efecto en el mes de septiembre.

Desde que se tuvo conocimiento de la organización del citado evento, hemos mantenido contacto en diferentes ocasiones con los organizadores a fin de recopilar datos de lo que se iba a llevar a efecto. Es la primera vez que un evento de estas características se desarrolla en Segovia, y dado el atractivo que el deporte del motor tiene, nadie va a dudar de que el espectáculo está garantizado.

El viernes día 23 de septiembre, a las 21 horas, se llevará a cabo el desarrollo del programa en las instalaciones del "Pedro Delgado", y habrá quien piense —cuestión de lógica—, si no será un duro golpe para la instalación el situar sobre su parquet flotante toda la amplía parafernalia que conlleva una prueba de trial para motociclistas.

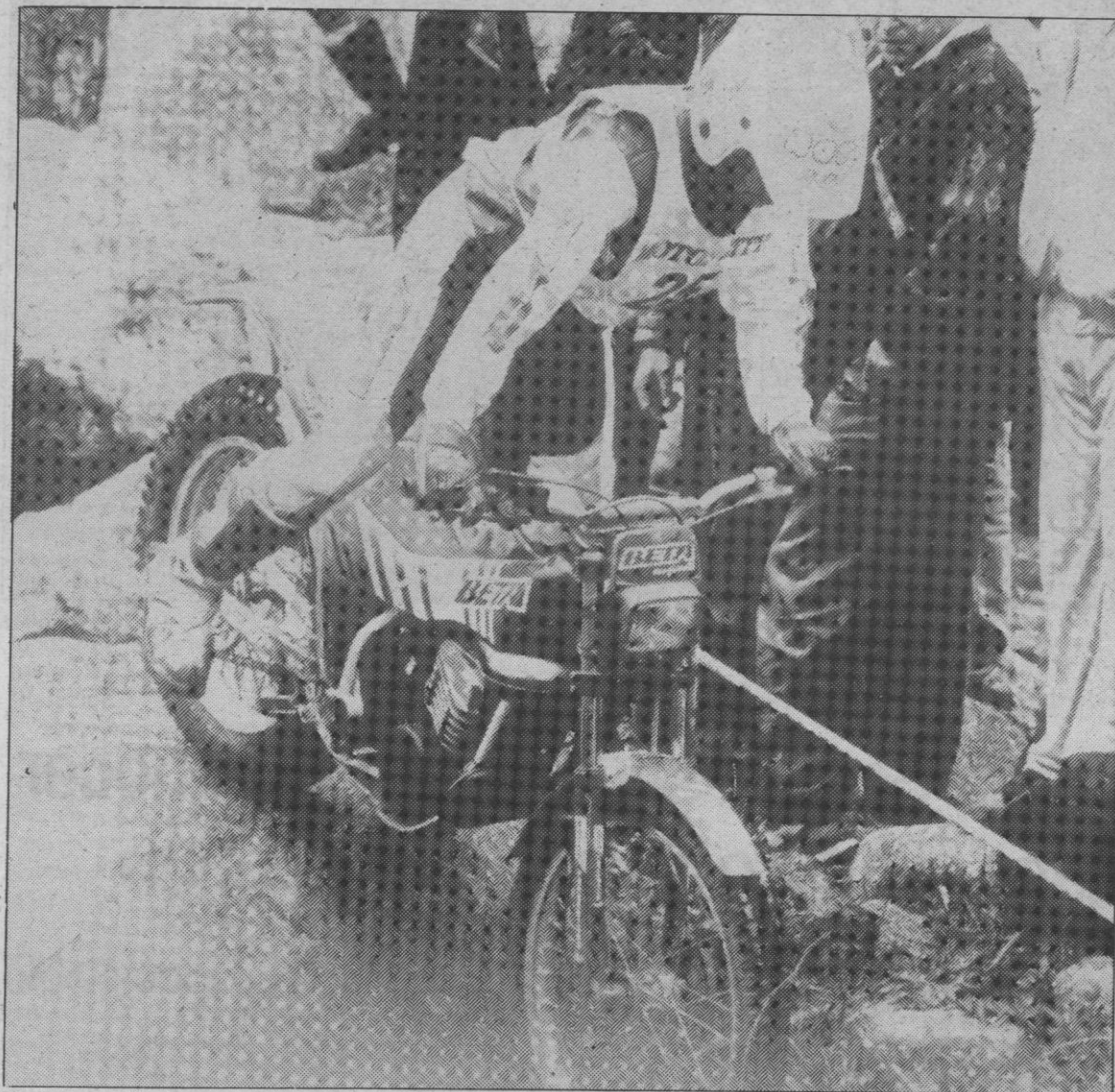
Por los datos que hemos podido recoger, lo firmado en el contrato entre Ayuntamiento y empresa organizadora, se desprende que la salvaguarda del espacio donde se celebran las pruebas es total. Sobre la superficie se instalarán mil metros de moqueta y sobre esta planchas de aglomerado, que impedirán cualquier contacto directo sobre la cancha del polideportivo.

Una participación de lujo

Cualquier prueba de trial que se precie, no importa el lugar del mundo donde se celebre, en la que no esté presente el catalán Jordi Tarrés, no tiene aliciente. Por ello los organizadores firman siempre en primer lugar con él.

El seis veces campeón del mundo se encargará de deleitar a los espectadores con sus acciones sobre la moto, en una especialidad, la del trial, donde los pilotos españoles brillan con luz propia.

Aquí está para refrendarlo el Trial de las Naciones, cuyo título, 1994, los consiguieron los pi-



Todo espectáculo.

lotos hispanos el pasado jueves en Andorra, donde tomaron parte 19 países. Era su quinta victoria en esta prueba y el cuarto título consecutivo, ocupando las tres primeras plazas Pons, Tarrés y Colomer.

Además de la presencia del catalán, la organización ya tiene firmados contratos con Amós Bilbao, 2º piloto español y cuarto mundial, si bien este año se clasificó en el puesto doce. Marc Colomer, subcampeón del mundo en las ediciones del 91, 92 y 93 y cuarto en el 94; Joan Pons, tercero del mundo y Steve Colley, campeón de Inglaterra, entre otros destacados pilotos. El programa tiene, sin duda, a los mejores, que serán los encargados de deleitar a los espectadores a través de las pruebas ya confeccionadas por la organización.

A lo ya descrito hay que unir la presencia de otro sensacional deportista, el también catalán Ot Pi, nueve veces campeón del mundo de "trialsin", que además ha conseguido en doce ocasiones ganar el máximo galardón español de la categoría.

La duración del programa será de dos horas con un espectáculo destacado de luz y sonido al más puro estilo NBA y en consonancia con los "indoor" que se llevan a cabo por todo el mundo.



Para el trial no hay obstáculos.



Tarrés, el mejor del mundo.

El precio de las estrellas

J.M.M.

El presupuesto del programa es de seis millones de pesetas, de los que el Ayuntamiento participa con 2.500.000, siendo el patrocinador del gran premio. El resto habrán buscarle los organizadores a través de la publicidad. Ya hay confirmadas sponsorizaciones de Caja Segovia, que patrocina el "trofeo saltos"; Moto Sport Matesanz, Volvo Auto-Escam, Fomento del Ocio S.A., Mutua Pelayo, hotel Puerta Segovia, Agencia I. Tovar, Santiveri y Pizza Hut. Existen además otras firmas colaboradoras.

Cuatro millones en pilotos

Si bien el presupuesto parece un tanto elevado, lo cierto es que la organización de un programa de esta altura es imposible conseguir con cuatro perras. Un detalle, Jordi Tarrés no acepta firmar ningún contrato donde sus emolumentos se sitúen por debajo de 1.250.000 pesetas. Por lo que sólo en pilotos la organización ha de abonar no menos de cuatro millones.

El precio único de las entradas será de 1.500 pesetas, poniéndose a la venta un total de 2.500 localidades. Puede parecer alto el precio, lo que para la organización tiene justificación al no poder contar con un más amplio aforo, ya que el espectáculo descrito se suele realizar en polideportivos con capacidad entre cinco y ocho mil espectadores.

La organización del evento deportivo está a cargo de una promotora de Avila, que llevó a efecto en Segovia diferentes actividades del motor en las pasadas ferias y fiestas.

BALONCESTO



La situación, como el balón, en el aire.

JUAN MARTIN



Félix lo intenta, pero..

JUAN MARTIN

Pese a los múltiples problemas, siguen adelante

Los directivos de Segobasquet esperan conocer esta semana el futuro económico del club

El sacrificio de las jugadoras que viajaron a Barcelona, digno de todo elogio

Puede que al ver el resultado del encuentro jugado entre Universitari y Segobasquet en la primera eliminatoria de la Copa de la Reina, sólo se haya querido observar lo que el marcador reflejó. Sin embargo existen otras razones para "comentar" lo acontecido.

JOSE M^a MARTIN

Ya se escribió en estas mismas páginas sobre el difícil camino que habrían de recorrer en la temporada 94/95 los directivos del Segobasquet. Su primer escollo —salvado no sin superar muchas dificultades—, fue la presentación del aval, lo que posteriormente iniciaba la otra fase, la de búsqueda de sponsor. Hubo promesas que se habrán de confirmar en este mes de septiembre, pero mientras ello llega sólo han podido dialogar con posibles jugadoras, sin concretar nada porque medios económicos, de forma tangible, no existen.

Con esta situación se plantea la primera eliminatoria de Copa a la que el club siempre quiso hacer frente. Sin embargo se iba a encontrar con un problema añadido cual es el de las jugadoras segovianas que en otras temporadas han pertenecido al club. Con ese grupo habría sido suficiente para acudir a jugar a Barcelona. Sin embargo sólo tres, Silvia, Carmen y Laura, aceptaron el compromiso. Patricia no pudo dejar su trabajo. Malú Carretero tenía un compromiso so-

Silvia, M^a Angeles y Belén, situaciones diferentes.

JUAN MARTIN

cial, M^a Angeles, al parecer, no quiere seguir en el equipo y Belén Serrano ha decidido esperar un tiempo.

Así, de esta guisa, se presenta el panorama para jugar ante Universitari. Los directivos buscan refuerzos y los encuentra en un equipo de segunda división, Aldeadávila, con el que tendrán una filialidad a lo largo de la temporada. Sin embargo, de las cinco jugadoras que se pidieron

sólo tres, Marta, Mercedes y Virginia, acudieron desde Salamanca.

Tiempos mejores

Todo lo que el club tenía en esos momentos se desplazó a Barcelona. Sólo seis jugadoras que partieron de Segovia por carretera a las 9,30 de la mañana del sábado, "atterizaron" en la Ciudad Condal a las cinco de la tarde, terminaron de jugar a las

veintidós horas e iniciaron el regreso a su lugar de origen donde arribaron a las 7 de la mañana.

Puede que sólo se quiera ver el resultado final, pero el cronista opina que todas las jugadoras que viajaron, las que realizaron tan extraordinario esfuerzo, se merecen un monumento. Ellas son el reflejo de la otra cara del deporte, la del sacrificio al que sólo lleva la ilusión.

Los problemas nunca llegan solos

J.M.M.

El baloncesto femenino español de élite continúa dando tumbos. Es cierto que hay clubes que se defienden bien en los deportivos y lo económico. Pero por desgracia son los menos.

A lo ya conocido de Segobasquet hay que unir lo que sucede al donostiarra Lasarte. El club tuvo muchas dificultades para inscribirse y presentar el aval en la Española. Su situación no ha mejorado —más bien al contrario—, y encontrándose sólo con tres jugadoras en la plantilla, —información que ofrecía días pasados el "Diario Vasco"—, pidió el aplazamiento de la primera eliminatoria de copa frente a Cajalón de Zaragoza. El Comité de Competición le ha dado el encuentro por perdido y le dio como retirado de la copa.

Si nuestras informaciones son ciertas el número de posibilidades de que no pueda estar en la competición es muy alto.

A esta situación de los clubes hay que unir la debacle que atraviesa la Asociación de Clubes. Tan grave es que en estos momentos se encuentra en período de disolución.

Diez representantes de los clubes afectados (no pudieron acudir Dorna, Donosti, Sandra y Nastic), se reunieron días pasados en la sede de la Federación Española. Querían dialogar sobre el futuro de la asociación —que hasta ahora ha sido simplemente vegetativo e inoperante—, y ver posibilidades. El representante de la Federación les dio buenas palabras (sólo palabras), formándose una comisión con directivos de Segobasquet (Antonio Postigo), Navarra (Juan Uztarroz) y Viajes Halcón (Carlos Martín), que serán los encargados de buscar nuevos caminos.

A lo largo de la presente semana los directivos conocerán ya la situación real de lo que puede ser el club segoviano en la campaña ligera. Los contactos y reuniones con los sponsors han comenzado y todos esperan que la época de horas bajas haya pasado.

FUTBOL

La selección parte hacia Chipre con la incorporación de Christiansen

Madrid (Efe).— Tomás Christiansen, delantero del Racing de Santander, dijo ayer a Efe que se enteró ayer gracias a la prensa de que había sido seleccionado para jugar con el equipo absoluto de la selección nacional de fútbol en lugar de con la sub'21 ante Chipre el próximo miércoles.

Christiansen había sido citado, en principio, a las 10:00 horas de la mañana en el aeropuerto de Barajas para formar parte de la selección sub'21, que también se enfrentará a Chipre el día 7 en partido de clasificación para la Eurocopa '96, pero el seleccionador Javier Clemente decidió el domingo a última hora que el racinguista supliría la baja de Txiqui Beguiristáin que padece una lumbalgia. El jugador conoció la noticia mientras se trasladaba en tren hacia Madrid.

A su llegada a Madrid, Christiansen declaró a Efe: "No me esperaba que Clemente contara conmigo y tampoco llegué a creérmelo hasta que tuve el billete del tren en la mano. Ahora tengo muchas ganas de jugar y no defraudar al seleccionador".

Asimismo se incorporaron Salvador González "Voro", del Deportivo de La Coruña, y José Ángel Ciganda, del Athletic de Bilbao, quienes suplirán a los jugadores del Real Madrid Alfonso Pérez y Luis Enrique, ambos lesionados.

Javier Clemente señaló a Efe que no era necesaria la presencia en Madrid de los tres jugadores lesionados para someterse a un reconocimiento médico exhaustivo porque, según dijo, "no había tiempo material" y agregó: "Alfonso y Luis Enrique fueron retirados del terreno de juego en

el partido contra el Sevilla, por lo que la lesión es evidente y la federación ha recibido los correspondientes informes médicos de su club".

"Por otra parte, lo de Txiqui", prosiguió Clemente, "ha sido una lástima porque en varias ocasiones ya ha tenido que perderse un partido internacional por problemas de espalda".

Abelardo

Respecto a la baja de Abelardo Fernández, defensa del Barcelona, el seleccionador indicó que no le preocupaba, pero que "es necesario que se someta a un examen médico para ver si los mareos que sufre son producto de algo importante. Así nos quedaremos todos tranquilos", dijo.

Abelardo, sufrió con anterioridad otros dos desvanecimientos, uno en la concentración de Puente Viejo en Santander previa al Mundial de Estados Unidos y otro en el hotel de Valencia donde la selección se alojó durante los Juegos Olímpicos de Barcelona.

En este sentido, la exploración cardiológica efectuada ayer al jugador del FC Barcelona Abelardo Fernández ha dado resultado negativo, según informó el doctor Fernando Baños, jefe de los servicios médicos del club.

La selección partió ayer rumbo a Chipre en vuelo charter y con la expedición española viajaron el director de gabinete del Consejo Superior de Deportes (CSD), Eduardo Blanco, y el cocinero Javier Arbizu, quien tan solo se lleva de España pescado, en concreto lenguados, ya que el resto de productos que necesita son buenos en Chipre, según comentó.

CICLISMO



El navarro Miguel Induráin, en el centro de la imagen, conocerá hoy su sanción por dopaje. ARCHIVO

Hoy se conocerá el castigo a Induráin por su positivo en Francia

Bugno, sancionado con dos años de suspensión por dopaje

El ciclista italiano Gianni Bugno fue sancionado ayer con dos años de suspensión tras haber dado positivo por cafeína en un control antidopaje efectuado el pasado mes, informó la Liga de Ciclismo Profesional.

Milán/París (Efe).— La sanción fue hecha pública tres días después de que el contranálisis efectuado en el Instituto de Medicina Deportiva de Roma confirmara el resultado positivo por exceso de cafeína en la orina dado por el corredor tras disputar el pasado 17, en la última edición de la Copa Agostini.

La Liga de Ciclismo Profesional ha impuesto también al corredor del "GS Team Polti" una multa de 3.000 francos suizos, además de descalificarle de la Copa Agostini y

restarle 50 puntos en la clasificación individual de la Unión Ciclista Internacional (UCI).

La noticia del positivo de Bugno fue conocida hace diez días, después de que los directivos de la Federación Ciclista Italiana revelaran que se había producido un caso de dopaje entre los italianos que habían sido convocados para disputar el campeonato del mundo profesional.

Al conocer el pasado viernes el resultado del contranálisis y consciente de la sanción

que le esperaba, el corredor italiano, de 30 años, no quiso anticipar su futuro deportivo. "La sanción son dos años. Después, veremos", se limitó a comentar.

Induráin

Por otra parte, el comité de disciplina de la Liga de Ciclismo Profesional de Francia se reúne hoy a las 14:00 horas (12:00 GMT), en París, para decidir la sanción que impondrá al ciclista español Miguel Induráin por haber dado positivo en un control antidopaje durante el Tour de L'Oise, el pasado mes de mayo.

El ciclista español no comparecerá ante los miembros de esta instancia disciplinaria.

HIPICA

Recordemos que también apostábamos por "Toba"

ENRIQUE GARLA

Después de cosechar unas cuantas actuaciones poco afortunadas, consecuencia de los males que venía padeciendo, al fin "Toba" logró la victoria en su participación en el Gran Premio Nibel, disputado el pasado domingo en el hipódromo de San Sebastián.

Anotábamos en nuestros pronósticos que si ganaban la prueba "Any Way" o "Toba" no podrían considerarse sus victorias como sorpresas, y las posiciones logradas por los dos —primero y tercero en la carrera— bien deja confirmado que eran muchas sus posibilidades de triunfo.

El ganador venció contra pronóstico de la cátedra, pero cierto que por nuestra parte no lo descartábamos del grupo de favoritos.

En cuanto a los resultados de otras pruebas, señalar que "Aragorn", "Moralinda", "Archidu-

que" y "Bondadoso" conseguían la victoria en sus respectivas carreras.

Madrid

El Premio Playa del Sardinero era la prueba correspondiente a la Quiniela Hípica, dentro del programa nocturno celebrado el pasado sábado en el madrileño hipódromo de La Zarzuela.

La combinación ganadora, por orden exacto al paso de meta, quedó formada por los números: 2- 10- 14- 7- 9.

Sin acertantes del pleno, bajos dividendos para las otras categorías en una Quiniela que sigue despertando escaso interés entre los apostantes. Creemos que habrá que reflexionar respecto a esta apuesta y buscar formas nuevas que de verdad sirvan para atraer al aficionado. El sistema actual carece de atractivos, algo que ya hemos venido repitiendo en distintas ocasiones desde estas páginas.

TENIS.— OPEN USA

Arantxa se sitúa con paso firme en los cuartos de final

Nueva York (Efe).— Arantxa Sánchez Vicario se colocó con paso firme en los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos de tenis, al derrotar de forma contundente a la estadounidense Ann Grossman, por 6-2 y 6-0, pero Carlos Costa sucumbió en la tercera ronda ante el ruso Yevgeny Kafelnikov, por 6-3, 6-4 y 6-2.

La jugadora española se exhibió a placer frente a la americana ante la que desplegó un completo repertorio de golpes, todos ellos ganadores a cual mejor, que destruyeron por completo el esquema defensivo de su rival. Grossman apenas pudo respirar en la pista ante el agobio que supuso los intercambios con la española.

Tras esta exhibición, la campeona de Roland Garros tendrá ahora como rival a la japonesa Kimiko Date, quinta cabeza de serie, que por su parte tuvo que dar lo mejor de sí misma para ganar por 6-2, 6-7 (7-5),

7-5 a la georgiana Leila Meskhi.

Algo parecido, pero con resultados adversos, le sucedió a Carlos Costa. Kafelnikov, cabeza de serie número 14, lo tuvo fácil frente al jugador catalán, quien después de dos partidos maratónicos de cinco sets, nada pudo hacer para evitar la derrota en tres mangas, con lo que deja solo a Sergio Bruguera, campeón de Roland Garros, como único español en la competición.

Otros resultados

Individual masculino, tercera ronda: Michael Stich (GER, 4) a Byron Black (ZIM) por 7-6 (7/5), 6-2 y 6-1.

Karel Novacek (CZE) a Todd Woodbridge (AUS) por 1-6, 5-7, 7-6 (8/6), 6-2, 7-6 (7/3).

Pete Sampras (USA, 1) a Roger Smith (BAH) por 4-6, 6-2, 6-4 y 6-3.

Jonas Bjorkman (SUE) a Stefan Edberg (SUE, 5) por 6-4, 6-4 y 6-0.



Arantxa Sánchez Vicario. TELEFOTO EFE

Individual femenino, cuarta ronda: Gabriela Sabatini (ARG, 8) a Elena Likhovtseva (HAZ) por 6-2 y 6-1.

Gigi Fernandez (USA) a Ginger Helgeson (USA) por 6-3 y 6-4.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso amueblado con calefacción. Teléfono 421640.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO piso amueblado. Urb. Parque Robledo, calefacción y agua caliente centralizado. Teléfono, dos baños, chimenea francesa. Tlf.: 424633.

SE ALQUILAN plazas de garaje amplias y nuevas. 8.000 pts. mes en Fernández Ladreda 28 y en Plaza de Carrasco y 2 pisos amueblados o sin amueblar en c/ Malconsejo 6. Tlfs.: 460286 ó 460283.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 m². Construcciones Sansigre. Telf.: 425802 (mañanas).

ALQUILO piso en Madrid, zona Orense. Tlf.: 181039.

NECESITO piso céntrico amueblado en alquiler. Tef.: 543171.

ALQUILO piso amueblado 65.000 pts. Teléfono: 425950 y 431612.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Oposiciones Castilla-León: Auxiliares, 230 plazas. Administrativos, 7 plazas. Instancias hasta 5 septiembre. Preparación intensiva. Resultados. Logos. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

LOGOS. Oposiciones. Agentes de Justicia. Auxiliares. Preparación funcionario especializado. Plazas limitadas. Logos. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN dinero? Llámenos Cobros Castilla. Tfno.: 983-373809 (3 líneas).

TRABAJO ▼

NECESITO guarda vaquero con carnet de conducir. Finca 8 Km. Segovia. Tlfs.: 434629-460470.

"GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba".

SE NECESITA señora o señorita como señora de compañía de dos ancianas en pueblo de la provincia. Fines de semana libres. Informes. Teléfono 500025 (4 a 5 tardes).

SE NECESITA ayudante de camarero. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA profesora de aeróbic. Teléfono 436367.

SE NECESITA dependiente. Bar San Remo. 461013.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

INTERCAMBIOS ENTRE PARTICULARES

906 33.55.77

ENCUENTRA LO QUE BUSCAS..

76 pts/m. día, 55 pts/m. noche y festivos. Máx. 30 min. A.E.S.

INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TOVAR

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

10.329

TOVAR. Vende pisos junto Fernández Ladreda. 1-4 dormitorios.

TOVAR. Vende apartamento El Salvador. 1 dormitorio. Planta 2ª. Soleado.

TOVAR. Vende piso. 3 dormitorios. La Albuera. Planta segunda. Soleado.

TOVAR. Vende pisos 1, 3, 4 dormitorios. Zona Santa Eulalia.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 136 m². 3 dormitorios, seminuevo, quinta planta, ascensor.

HABITAT: CALLE CLAVEL. 128 m². 4 dormitorios, 2 baños, garaje. 23.000.000.

HABITAT: TORRECABALLEROS. Chalet 150 m². 4 dormitorios. 100 m². Parcela. Chimenea. 15.000.000.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 125 m². 4 dormitorios, 2 baños. Exterior. Mejoras. 21.000.000.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 73 m². 2 dormitorios. Garaje. Trastero. Ocasión única.

LA LASTRILLA

CHALETES INDIVIDUALES CON PARCELA PROPIA

En construcción. Facilidades de pago. Aceptamos su vivienda como parte de pago.

HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

**LAS MEJORES OFERTAS**

AMBITO ALQUILA: Zona Plaza mayor. Piso amueblado. 3 dormitorios. Servicios centrales. PA-185.

AMBITO ALQUILA: Calle Real. Piso 2 dormitorios. Cocina amueblada.

AMBITO ALQUILA: El Carmen. Piso 3 dormitorios. Amueblado. Servicios centrales. 65.000. PA-203.

AMBITO ALQUILA: El Salvador. Piso 3 dormitorios. Amueblado. 60.000. PA-211.

"MERCADO inmobiliario". Revista gratuita. ¡Pídala! AMBITO. 443033.

UGARTE. Vende casa. C/ Pelaires (San Millán). 160 m². Tres plantas.

UGARTE. Vende casa. C/ Rosarios (San Lorenzo). 80 m². Rehabilitar.

UGARTE. Vende casa 503 m². Valverde Majano. Garaje. Estreñar.

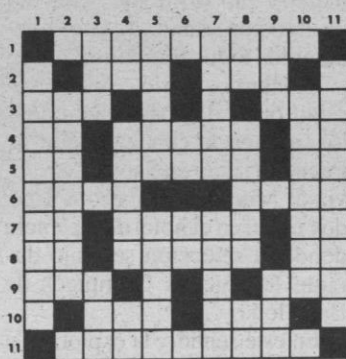
UGARTE. Vende molino 1.000 m². Parcela 10.000 m². Zona Coca. Teléfonos 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA". Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Riza, s/n.

VENTAS ▼

PARTICULAR vende piso con garaje. Urbanización Parque Robledo. 442292 (noche).

CRUCIGRAMA

Especie de chaco pequeño. 4: Letras de "cuyo". Ciudad de Irak. Conjunción latina. 5: Revés. Isla griega. 6: Reflexivo. Carta de la baraja. 7: Urge la ejecución de una cosa. Al revés, letra del alfabeto griego (Pl.). 8: Vocales. Limpies, ordenes. Símbolo químico. 9: Nueva. Adverbio de tiempo. 10: Huecas, sin solidez. 11: Municipio de Castellón.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Excrc-
ble. 2: Uncia. 3: ral. Ros. 4:
Cu. Mosul. Et. 5: Enves, Corf.
Ucase. La. 8: Bil. Losas. Es. 9:
Oscas. Ni. 6: Ríos. ebaC. 7: Ar.
Ave. 4: En. Mestia. An. 5: CC.
cediano. 2: Añ. Noe. 3: xul.
HORIZONTALES.— 1: Ar-
Lar. Ast. 10: oef. onU. 11: Astu-
Vanales. 11: Benicasim.

HORIZONTALES.— 1: Antiguamente, el principal de los diáconos. 2: Adverbio de tiempo. Personaje de la Biblia. 3: Al revés, unidad de iluminación. Pájaro. 4: Preposición. Sociedad o junta de ganaderos que cuidaba de los pastos. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Consonante repetida. Cierta profeta. Conjunción copulativa. 6: Corriente continua de agua (Pl.). Al revés, preposición. 7: Terminación de infinitivo. Orden injusta y tiránica de un gobierno. Nota musical. 8: Símbolo químico. Piedra labrada, llana y de poco grueso (Pl.). Existe. 9: Hogar. Adverbio de modo. 10: Al revés, poco agradado. Al revés, número. 11: Natural de cierta provincia española.

VERTICALES.— 1: Digno de la pérdida del carácter sagrado por profanación o por accidente. 2: Atarí a yugo bueyes, mulas, etc. 3: Al revés, hogar,

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



07,25.- DIME LUNA
08,05.- CHAPULIN
COLORADO
08,30.- ESTAMOS DE
VACACIONES
11,10.- NOTICIAS
11,15.- LA FAMILIA
MONSTER HOY
12,05.- MACGYVER
13,00.- VERANO AZUL
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO
TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS
QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,25.- MARIELENA
17,30.- HOMBRE RICO,
HOMBRE POBRE
18,20.- NOTICIAS
18,25.- LLEGARON DEL
ESPACIO
19,15.- BLOSSOM
19,40.- RENEGADO
20,30.- VIDEOS
DE PRIMERA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- PRET A PORTER
22,00.- CINE: "¿Dónde vas
Alfonso XII?"
24,00.- ESPECIAL
MOCEDADES
01,00.- TELEDIARIO 3
01,30.- TENSION EN LA
NOCHE
02,20.- TESTIMONIO
02,25.- DIGA 33
03,50.- TELEDIARIO 4



03,10.- NATACION
07,30.- EURONEWS
09,10.- PLAYA DE
CHINA
10,00.- LA PELICULA DE LA
MAÑANA: "Gran
jugada en la Costa
Azul"
11,30.- ¡CLIP, CLAP,
VIDEO!
13,00.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
JUNIOR
15,30.- POBLADORES
DEL PLANETA
17,00.- EL PARAISO
RECOBRADO
17,25.- LA PELICULA
DE LA TARDE:
"Our family business"
19,00.- AL FILO DE LO
IMPOSIBLE
19,30.- UNA SOLA
TIERRA
20,00.- ATLETISMO
22,15.- MATRIMONIO
CON HIJOS
22,45.- CINE DE BARRIO:
"Operación Dragón"
00,40.- D.E.A.
01,30.- CINE CLUB.
CICLO WOODY
ALLEN: "Zelig"
02,45.- DESPEDIDA Y
CIERRE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



07,00.- RODILLO DE
PROGRAMACION
07,30.- NOTICIAS
08,00.- TRAS 3 TRIS
VACACIONES
11,00.- PUNKY BREWSTER
12,00.- SOMOS DIEZ
13,00.- UN HOMBRE DE
FAMILIA
13,30.- SALVADOS POR LA
CAMPANA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL
AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE: "Esposa,
madre y asesina"
17,30.- TOROS desde Medina
del Campo
20,30.- A TODA PAGINA
21,00.- FUTBOL: Oviedo-Real
Madrid
22,45.- CINE: "Nikita, dura de
matar"
00,30.- COPS
01,30.- NOTICIAS
02,00.- LINEA AMERICA
02,30.- CINE DE
MADRUGADA:
"El beso de la mujer
araña"
04,00.- TELEVENTA
05,30.- CINE DE
MADRUGADA:
"Nunca volverás a
casa"



07,15.- ENTRE HOY Y
MAÑANA
07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- LA TELE ES TUYA,
COLEGA
11,00.- WEBSTER
11,25.- DOS EN EL AIRE
11,50.- APARTAMENTO
PARA TRES
12,25.- LA CASA DE LA
PRADERA
13,20.- LA RULETA DE LA
FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
17,30.- REMINGTON STEELE
18,30.- DEJATE QUERER
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE
21,45.- CINE: "Juerga tropical"
23,45.- CINE: "Gran lío en la
Universidad"
01,30.- ENTRE HOY Y
MAÑANA
02,00.- CINE: "Uvas amargas"
03,25.- NOVEDADES
INCREIBLES
03,50.- CINE: "Falsa
identidad"
05,30.- NOVEDADES
INCREIBLES
06,20.- MANNIX



08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS:
"Tic Tac Toons"
08,55.- BUENOS DIAS,
BUENOS CLIPS
09,52.- REDACCION.

NOTICIAS
10,00.- CINE: "La amante de
Mussolini"
11,57.- CINE: "Silencio oscuro"
13,30.- REDACCION.
NOTICIAS
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION,
NOTICIAS
14,30.- TELESERIE: "Kate y
Allie"
15,00.- DOCUMENTAL:
SKINHEADS,
GUERRILLEROS DEL
RACISMO
16,00.- CINE: "La gloria de mi
padre"
17,46.- CINE: "El castillo de
mi madre"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS:
"Mr. Bogus"
20,00.- AVANCE.
REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: "El mundo
de Dave"
21,00.- TELESERIE: "Primos
lejanos"
21,28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION.
NOTICIAS
21,53.- INFORMACION
DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL+:
"Regreso a Howard's
End"
00,19.- CINE: "Belle Epoque"
02,05.- MUSICA NOCHE
04,55.- FUTBOL: LIGA
INGLESA
06,35.- DOCUMENTAL: La
noche de los vampiros
07,05.- 24 HORAS



TELEMADRID

07,45.- HOSPITAL
08,40.- A SABER
09,10.- SERIE SIN
DETERMINAR
09,35.- ALTAS ESFERAS
10,00.- AVANCE
INFORMATIVO
10,15.- SERIE SIN
DETERMINAR
11,10.- SERIE SIN
DETERMINAR
11,35.- EL MUNDO DE
BEAKMAN
12,00.- LA BANDA DE
POPEYE
12,15.- LA BANDA DEL
CAPITAN PLANETA
12,40.- LA BANDA DE LAS
TORTUGAS NINJA
13,00.- LA BANDA DE TEEN
WOLF
13,30.- LOS CAZA-
FANTASMAS
14,00.- TELENOTICIAS
MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- LOS PICAPIEDRA
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- OLE TUS VIDEOS
18,30.- MEDIAS DE SEDA
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- AMOR A PRIMERA
VISTA
22,00.- CINE: LA NOCHE DE
PELICULA
00,00.- TELENOTICIAS
00,05.- NOCHE
ESPECTACULAR
02,00.- CINE: SALA DE
MADRUGADA
03,30.- INFORMACION CAM

PEQUEÑA PANTALLA

CINE

WOODY ALLEN, EL "CAMALEON HUMANO" (LA 2. 01,30).— Una de las muchas cosas que se le perdonan, al menos en Europa, a Woody Allen es ese afán de repetirse a sí mismo en sus películas, de parecer siempre el mismo con personalidades diferentes. Desde "Annie Hall" o "Manhattan" hasta hoy, Allen recurre permanentemente a su propio mundo para contar cosas que interesan a muchos —ese es su mérito—, quizás porque su mundo esta lleno de frustraciones y miserias muy propias del común de los mortales. Pero en Zelig —que hoy emite La 2 en su

programación de madrugada— Woody Allen se olvida del psicoanalista y de sus problemas vitales para encarnar el papel de un curioso personaje que tiene la cualidad —o el defecto— de mimetizarse con todo aquello que tiene al lado. Es un transformista, un auténtico "camaleón humano" capaz de transformarse no sólo físicamente sino psicológicamente lo que le lleva a situaciones curiosas y desde luego hilarantes. Zelig aparece junto al Papa o Adolfo Hitler en unas secuencias que ponen en evidencia el mérito de la fotografía, en blanco y negro, y el montaje.

DOCUMENTAL

EL MUNDO DE LOS SKINHEADS (CANAL+ 15,00).— "Skinheads, guerrilleros del racismo" es el título del documental producido por la cadena norteamericana HBO que hoy ofrece Canal+ a partir de las 15 horas. Este documental forma parte de una serie sobre temas de actualidad social en Estados Unidos y en el se muestra la forma de vida de un grupo de neonazis que desde su cuartel general situado en Alabama tratan de sembrar sus ideas políticas por todo el Estado. Durante 60 minutos, el documental muestra cómo vive la banda

de Riccio, un fanático admirador de Hitler, cuya máxima obsesión es que los jóvenes norteamericanos se unan a su causa. Todos los del grupo creen a pies juntillas que el mundo iría mejor con Hitler. Las cámaras acompañan a los jóvenes neonazis a una visita que realizan a la cárcel, donde unos jóvenes están encarcelados por haber matado a un mendigo de color. También se recogen escenas de manifestaciones y actos políticos organizados por estos jóvenes, muchos de ellos, paradójicamente, protegidos por policías negros.



14,00.- CIENCIA Y
TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE
INFORMATIVO
15,00.- SERVICIO
SEGOTEXT

Información local de
interés

20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,30.- LAS CAMPAÑAS DE
GREENPEACE EN
ESPAÑA
22,00.- REDACCION 21
22,30.- SERVICIO
SEGOTEXT
Información local de
interés

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"RAPA NUI"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 2

Sesiones 6 tarde:

**"SUPERDETECTIVE
EN HOLLYWOOD III"**

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

**"EL PEQUE
SE VA DE MARCHA"**

SALA 3

Sesiones 6 tarde y 10 noche:

"Wyatt Earp"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

**"Mentiras
arriesgadas"**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

BEBE ABANDONADO

Una mujer marroquí de 33 años abandonó a su bebé apenas 24 horas después de darle a luz en una clínica madrileña, de la que se marchó tras decir que iba a hacer una llamada de teléfono. La mujer, que apenas habla castellano, dio a luz un varón de 3.800 gramos de peso y en perfecto estado de salud el sábado en el Equipo Quirúrgico de Montesa. El domingo, y tras recibir la visita de dos amigos marroquíes, la mujer comentó a sus compañeras de habitación que iba a hacer una llamada de teléfono, por lo que salió del cuarto. Los responsables del hospital han comunicado a la Policía y al servicio de tutelados de la Comunidad de Madrid el abandono del bebé, que permanece en la clínica hasta que se decida su traslado a un centro de acogida de menores.

VUELVEN LOS CUATREROS

El propietario de una granja cercana a Besalú (Gerona) ha denunciado ante la Guardia Civil que una banda de cuatros le habían robado 78 corderos valorados en un millón de pesetas. El robo de los corderos que, según su dueño, son de una raza francesa, se produjo el pasado fin de semana de la granja ubicada en la zona conocida como El Hostal de Caulas.

MISCELANEA

Cerca de 400 especialistas de 30 países se reúnen en Madrid

A debate los últimos avances sobre la reproducción de seres vivos

Cerca de 400 científicos, de más de 30 países, entre los que figuran 90 españoles, toman parte desde ayer en la XVII Conferencia Europea sobre Endocrinología Comparada, en la que se expondrán los últimos avances mundiales sobre desarrollo y reproducción de seres vivos.

Córdoba (Efe).— El debate científico, según el catedrático de Biología Celular de la Universidad de Córdoba, Francisco Gracia Navarro, estará dedicado en su primera jornada a los sistemas endocrinológicos de control de plagas causadas por insectos. También tratará esta materia la conferencia inaugural de R.E. Peter, profesor de la Universidad de Edmonton (Canada), que estará dedicada al funcionamiento de los neuropéptidos.

Estas sustancias se producen en los organismos vivos y son la base a partir de la cual se crean las proteínas y demás elementos que participan en los procesos de crecimiento. Conocer cómo funcionan y cómo pueden dejar de funcionar facilitaría, dijo Gracia Navarro, la eliminación de determinados animales dañinos para las cosechas. En los vertebrados, el estudio se amplía no sólo a las proteínas que produce el cerebro—que sigue ocultando la mayor parte de sus mecanismos de funcionamiento a los científicos— sino también a las hormonas que se producen en las denominadas glándulas endocrinas periféricas. De cualquier manera, dijo Francisco Gracia Navarro, el estudio de péptidos



Agricultura y ganadería, beneficiadas por los avances en endocrinología.

y neuropéptidos se considera, por el momento, el escalón básico para comprender por qué y cómo crecen, se reproducen y desarrollan los animales y seres vivos en general.

Todos estos científicos reunidos hasta el sábado en Córdoba se dedican a la investigación básica y no a la aplicación de lo que descubren, muchas veces confiada a los veterinarios, explicó el catedrático de Biología Celular, pero de todas maneras son la parte fundamental de los grandes avances en acuicultura, agricultura y ganadería que se experi-

mentarán en los próximos años.

El trabajo de los endocrinólogos alcanza también, como se refleja en algunas de las ponencias presentadas a la Conferencia, a temas genéticos, aunque básicamente los estudios punteros en el mundo se destinan a las hormonas y a las sustancias orgánicas complejas que intervienen en los diversos mecanismos biológicos. Aparte de los europeos, los científicos participantes en el congreso proceden mayoritariamente de Estados Unidos, Canadá, Israel, Japón, India, Venezuela y México.

● El hecho diferencial de la Vía Láctea con otras galaxias "es que nosotros pertenecemos a ella", afirma Emilio Alfaro, investigador del Instituto Astronómico de Andalucía (IAA) y organizador del Congreso sobre la Vía Láctea que se celebra en Granada. "La cuestión es que por ahora no poseemos información sobre la Vía Láctea desde fuera de nuestra galaxia, no tenemos, por así decirlo, una foto de la Vía Láctea desde fuera de ella misma, lo que hace que su estudio sea distinto al que realizamos de otras galaxias; por lo demás, es una galaxia vulgar", agregó. La Vía Láctea, "a la que se supone una antigüedad de 15.000 millones de años, es muy parecida a Andrómeda, aunque ésta es más grande", dijo, aunque "de lo que se trata es de reunir un grupo multidisciplinar de expertos que discuta sobre nuestra galaxia, y ponga en común estudios e investigaciones", añadió. Por su parte, el IAA "comienza con este congreso un programa de divulgación de las investigaciones de sus científicos que creemos indispensable el efectuarlo", dijo Rafael Rodrigo, director del IAA. Entre los temas que aportarán los científicos del IAA hay un estudio en el que se descubre que en un punto cercano al sol se encuentra menos cantidad de metales pesados que en el resto de nuestro sistema solar, lo que podría deberse a la absorción por parte de la Vía Láctea de una galaxia más pequeña.

HOY NO ES FIESTA

Mayor demanda de sangre por problemas digestivos

Madrid (Efe).— El presidente de la Federación Nacional de Donantes de Sangre de España, Martín Manceñido, aseguró que "este verano hubo más demanda de sangre por problemas digestivos, que provocaron hemorragias en pacientes, que por accidentes de tráfico". A pesar del lógico incremento de la demanda de sangre en verano por accidentes de tráfico, Martín Manceñido dijo que los pasados meses de julio y agosto no hubo necesidad de hacer un llamamiento masivo a la población para que acudiera a realizar extracciones de sangre.

Manceñido destacó que no fue necesario llevar a cabo extracciones urgentes durante el mes de agosto ya que se realizaron campañas en mayo y junio para preve-

nir contra la posible disminución de las reservas de sangre en el verano.

Estas declaraciones contrastan con los datos que en julio y agosto de 1993 se publicaron, en los que se señalaba que disminuyó un 3% la reserva de sangre en el pasado verano debido a la fuerte demanda de sangre surgida en ese periodo a causa de los heridos en las carreteras. En este sentido, la Dirección General de Tráfico aportó las estadísticas de este verano, en las que se refleja que el número de accidentes de tráfico disminuyó con respecto al verano de 1993, factor que contribuyó en cierta medida a que se mantuvieran las reservas de sangre. Según Manceñido, los donantes de sangre salvan cada día un total de 50 vidas.

VISTO Y NO VISTO



RADIO SEGOVIA, DE ESTRENO.— La emisora decana de la radio en la provincia está en estos días realizando sus emisiones en la capital desde sus renovadas instalaciones. Un moderno equipamiento y unos amplios y confortables estudios abren una nueva etapa en la andadura de Radio Segovia; aunque con la misma voluntad de mantenerse al lado de los segovianos. Pues que nuestros compañeros las disfruten con salud, y así lo haremos todos.— (Foto: Juan Martín).